

# CRAFTSMAN®

INSTRUCTION MANUAL | GUIDE D'UTILISATION | MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Chain Saw**  
**Scie à chaîne**  
**La Sierra de Cadena**

**CMECS600**



IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.  
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE, NOUS CONTACTER.  
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.

**1-888-331-4569** **WWW.CRAFTSMAN.COM**

---

English (**original instructions**)

1

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

13

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

27

---

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



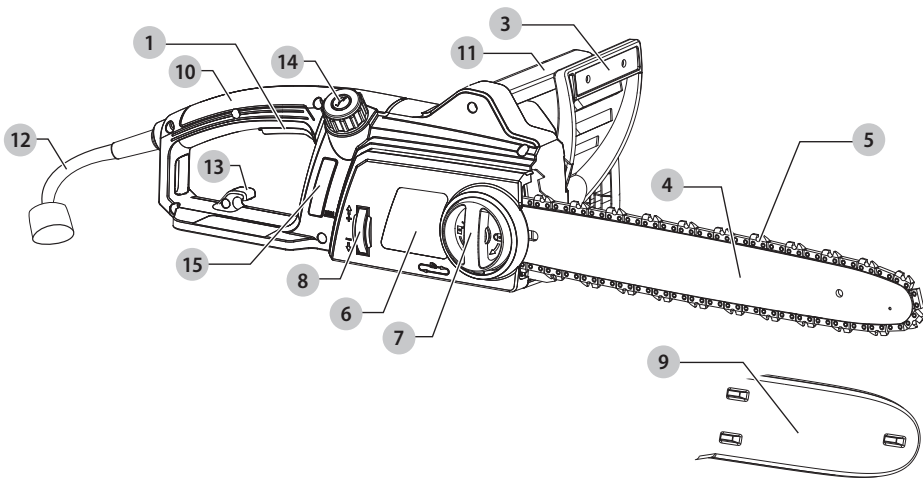
**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



## COMPONENTS

- 1 Trigger switch
- 2 Lock-off button (not shown)
- 3 Chain brake / front hand guard
- 4 Guide bar
- 5 Saw chain
- 6 Sprocket cover
- 7 Bar adjust locking knob
- 8 Chain tensioning wheel
- 9 Guide bar scabbard
- 10 Rear handle
- 11 Front handle
- 12 Power cord
- 13 Extension cord retainer
- 14 Oil cap
- 15 Oil level indicator



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**WARNING:** Never modify the product or any part of it. Damage or personal injury could result.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any product, call CRAFTSMAN toll free at:  
1-888-331-4569.

## Chain Saw CMECS600

### GENERAL POWER TOOL SAFETY

#### WARNINGS



**WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under**

**the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery, pack if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition**

**that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Chain Saw Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw, is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood

fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- l) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended.** For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

## Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.** Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.

- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

## The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. **Grip Saw Firmly.** Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. Chain saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.
2. Do not over reach.
3. Keep proper footing and balance at all times.
4. Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
5. Don't cut above shoulder height.
6. Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.
7. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
8. Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
9. Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
10. Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.
11. Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
12. Cut one log at a time.
13. Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage ribbed bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
14. Do not attempt plunge cuts or bore cuts.
15. Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.

## Kickback Safety Features



**WARNING:** The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip.** A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.** A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.
- **Do not operate chain saw while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.**
- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Do not attempt operations beyond your capacity or experience.** Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.
- **Before you start chain saw, make sure saw chain is not contacting any object.**
- **Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one handed operation.** A chain saw is intended for two-handed use only.
- **Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.**
- **Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.**
- **Stop the chain saw before setting it down.**
- **Do not cut vines and/or small under brush.**
- **Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.**

## Chainsaw Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Chain Saw Powerhead** - A chain saw without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the chain saw.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.

- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree.
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of chain saws.)
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific chain saws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

## Additional Safety Information



**WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State

of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



**WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



**WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- V ..... volts
- Hz ..... hertz
- min ..... minutes
- or DC ..... direct current
- Ⓛ ..... Class I Construction (grounded)
- ... /min ..... per minute
- BPM ..... beats per minute
- IPM ..... impacts per minute
- RPM ..... revolutions per minute
- sfpm ..... surface feet per minute
- SPM ..... strokes per minute
- OPM ..... oscillations per minute
- A ..... amperes
- W ..... watts
- ~ or AC ..... alternating current
- CSPM ..... Cut strokes per minute
- ☞ ..... Do not leave in rain
- ⚠ ..... Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury
- Ⓜ or AC/DC ..... alternating or direct current
- Ⓛ ..... Class II Construction (double insulated)
- n<sub>0</sub> ..... no load speed
- n ..... rated speed
- Ⓧ ..... earthing terminal
- ⚠ ..... safety alert symbol
- ⚠ ..... visible radiation
- ⚠ ..... avoid staring at light
- Ⓜ ..... wear respiratory protection
- Ⓧ ..... wear eye protection
- Ⓜ ..... wear hearing protection
- Ⓜ ..... read all documentation
- IPXX ..... IP symbol
- ⚠ ..... Contact of the guide bar tip with any object should be avoided
- Ⓜ ..... Rotational direction of the saw chain
- Ⓜ ..... Always use two hands when operating the chain saw

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE**

**COMPONENTS (FIG. A)**

**Motor**

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss

of power and overheating. These tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

**Intended Use**

This CRAFTSMAN chain saw designed for pruning applications and cutting logs up to 16" (406 mm) in diameter. This tool is intended for consumer use only.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

**ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS**

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, B–D)**

**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain 5 and guide bar 4 are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar adjust locking knob 7 counterclockwise as shown in Figure B to remove sprocket cover 6.
3. Wearing protective gloves, grasp the saw chain 5 and wrap it around the guide bar 4, ensuring the teeth are facing the correct direction.
4. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
5. Place the saw chain around the sprocket 16 while lining up the slot in the guide bar with the bolt 18 in the base of the tool and the chain tensioning pin 17 as shown in Figure C.

**NOTE:** You may need to adjust the position of the chain tension pin 17 for it to properly engage the slot in the guide bar by rotating the chain tensioning wheel 8.

6. Once in place, turn the chain tensioning wheel 8 by hand to preliminarily tighten the assembly and hold it in place.
7. While holding the bar still, replace the sprocket cover 6. Make sure the tab 19 on the cover lines up with the slot 20 in the main housing as shown in Figure C. Rotate the bar adjust locking knob 7 clockwise until snug, then loosen knob one full turn, so the saw chain can be properly tensioned.
8. Follow instructions for **Adjusting Chain Tension** in the next section.



Fig. B

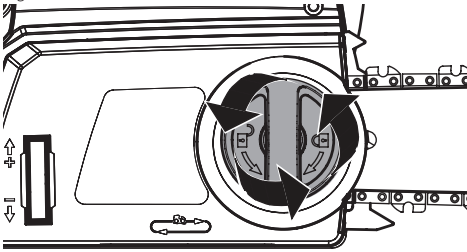


Fig. C

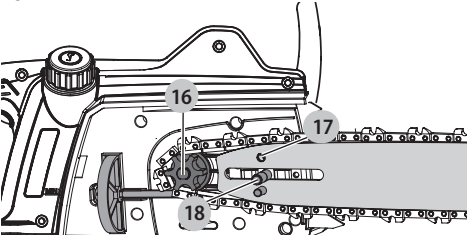
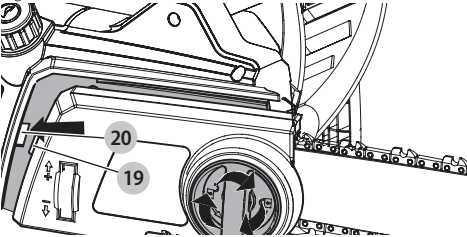


Fig. D



### Adjusting Chain Tension (Fig. A, E, F)

**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. With the saw on a flat, firm surface, check the saw chain **5** tension. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **4** with light force from the index finger and thumb as shown in Figure E.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar adjust locking knob **7**, rotate the chain tensioning wheel **8** towards the top of the saw to increase tension as shown in Figure F. Tighten the bar adjust locking knob until snug after making sure the saw chain **5** is snug around the guide bar **4**. There should be no "sag" between the guide bar and the chain on the underside as shown in Figure E.
3. Once chain tension is correct, securely tighten bar adjust locking knob.
4. Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the bar and chain.

5. When the chain is new, check the tension frequently (after unplugging tool) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

Fig. E

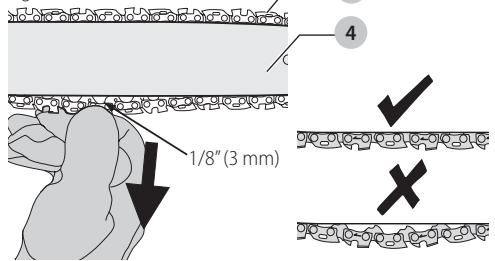
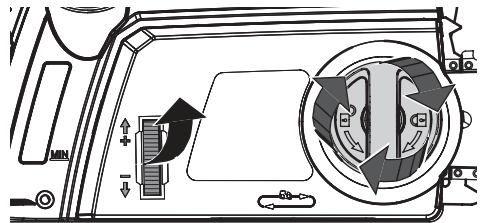


Fig. F



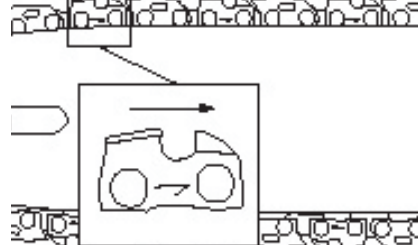
### Replacing the Saw Chain (Fig. A, G)

**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. Rotate the bar adjust locking knob **7** counterclockwise to lessen chain tension.
2. Remove sprocket cover **6** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
3. Lift the worn saw chain **5** out of the groove in the guide bar **4**.
4. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow on the chain with the graphic on the sprocket cover **6** shown in Figure G.
5. Follow instructions for **Installing the Guide Bar and Saw Chain**.

Fig. G



## ENGLISH

Replacement chain and bar are available from your nearest authorized service center.

- This chain saw requires replacement 16" (406 mm) chain CMZCSC16. Replacement 16" bar CMZCSB16.

## Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. A)

### Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil level indicator **15** shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, unplug the chainsaw and refill with the proper oil.

**NOTE:** Use a high quality bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chain saw.

### Filling the Oil Reservoir

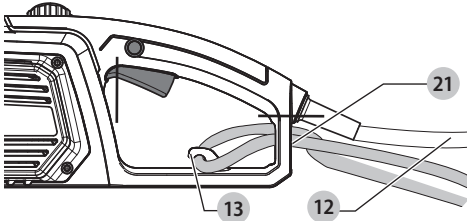
1. Remove the oil cap **14** and fill the reservoir with the recommended chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **15**.
2. Refit the oil cap.
3. Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

## Attaching Extension Cord (Fig. H)

An extension cord retainer **13** is built into the switch handle. It prevents the extension cord from coming unplugged.

- Double the extension cord and insert it into the slot **21** in the end of the handle area as shown in Figure H. Hook the loop formed by doubling the cord over the cord retainer. Gently tug on the cord to ensure that it is firmly retained in the handle. Plug the receptacle end of the extension cord into the power cord **12** of the chainsaw.

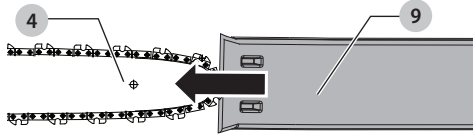
Fig. H



## Transporting Chain Saw (Fig. A, I)

- Always turn unit off and disconnect it from power source and cover the guide bar **4** with the guide bar scabbard **9** when transporting the saw.

Fig. I



## OPERATION



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

An accidental start-up can cause injury.

## Proper Hand Position (Fig. A)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, Always use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, always hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the left hand on the front handle **11**, with the right hand on the rear handle **10**.

## Operating the Chain Saw (Fig. A)



**WARNING:** Read and understand all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See **General Power Tool Safety Warnings, Causes and Operator Prevention of Kickback and Kickback Safety Features**, to avoid the risk of kickback.
- Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- Use a firm grip with your left hand on the front handle **11** and your right hand on the rear handle **10** so that your body is to the left of the guide bar.
- Do not hold chain saw by front hand guard/chain brake **3**. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.



**WARNING:** Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).



**WARNING:** Never allow any part of your body to be in line with the guide bar **4** when operating the chain saw.

- Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.
- Keep the chain saw running at full speed the entire time you are cutting.
- Allow the saw chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chain saw at end of cut.

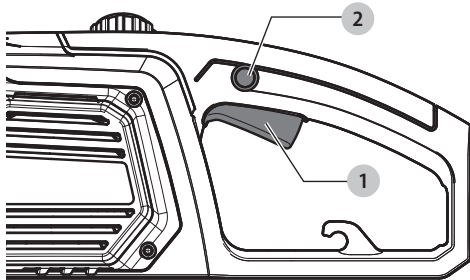
## ON/OFF Switch (Fig. J)

Always be sure of your footing and grip the chain saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

To turn the tool ON, depress the lock off button **2** and squeeze the trigger switch **1** as shown in Figure J. Once the tool is running you can release the lock off button.

To turn the unit off, release the trigger.

Fig. J



## Common Cutting Techniques (Fig. A, K–R)

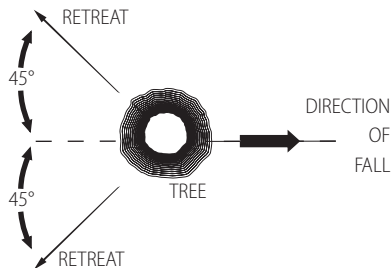
### Felling

The process of cutting down a tree. Do not fell trees in high wind conditions.

**! WARNING:** *Felling can result in injury. It should only be performed by a trained person.*

- A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall (refer to Figure K).

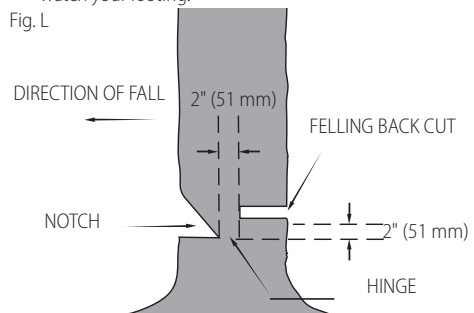
Fig. K



- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the felling cuts are to be made.
- Notching Undercut** - Make the notch 1/3 of the diameter of the tree, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch cut is being made (refer to Figure L).

- Felling Back Cut** - Make the felling back cut at least 2" (51 mm) higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge (refer to Figure L).
- As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree along the desired line of fall. When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

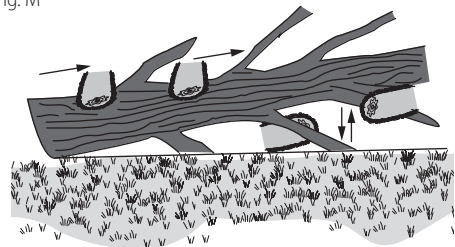
Fig. L



### Limbing

Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chain saw as shown in Figure M. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.

Fig. M



### Bucking

**! WARNING:** *Recommend that first time users should practice cutting on a saw horse.*

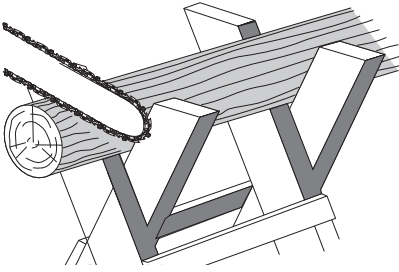
Bucking is cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported.

**NOTE:** Use a saw horse (Figure N) whenever possible. When using a saw horse, this is strongly recommended whenever

## ENGLISH

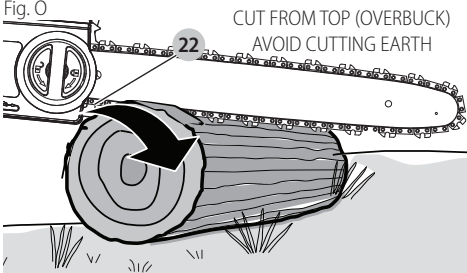
possible. Position the log in a stable position. Always cut on the outside of the saw horse arms.

Fig. N



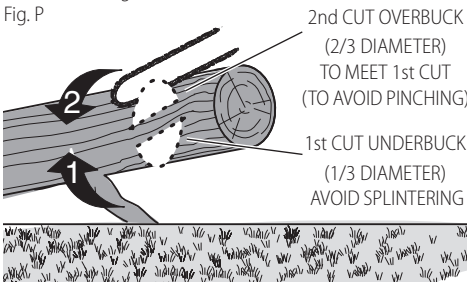
1. Always start a cut with the saw chain running at full speed.
2. Place the bottom spike **22** of the chain saw behind the area of the initial cut as shown in Figure O.
3. Turn the chain saw on then rotate the saw chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.
4. Once the chain saw gets to a 45° angle, level the chain saw again and repeat steps until you cut fully through.
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overback), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.

Fig. O



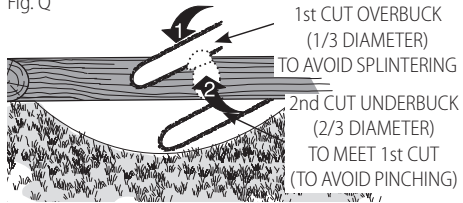
- **Figure P-** When supported at one end First, cut 1/3 the diameter from the underside (underback). Then make the finishing cut by overbacking to meet the first cut.

Fig. P



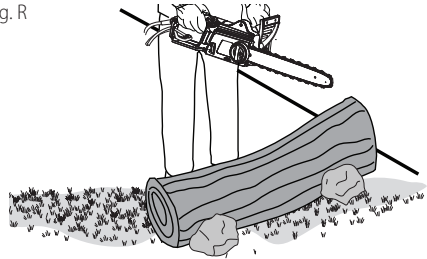
- **Figure Q-** When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overback. Then make the finished cut by underbacking the lower 2/3 to meet the first cut.

Fig. Q



- When on a slope always stand on the uphill side of the log. When “cutting through”, to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don’t let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

Fig. R



## MAINTENANCE

- ⚠ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Accessories

- ⚠ **WARNING:** Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN, call **1-888-331-4569**.

## Repairs

- ⚠ **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including power cord repairs, and brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a CRAFTSMAN factory service center or a CRAFTSMAN authorized service center. Always use identical replacement parts.

## Saw Chain Sharpening (Fig. S, T, U)

**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

**NOTE:** The cutters will dull immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp.

Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 4.5 mm file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
3. **Figure S-** Keep the correct top plate **23** filing angle line of 30° on your file guide parallel with your chain (file at 60° from chain viewed from the side).
4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

**NOTE:** Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about .025" (.635 mm) below the tips of the cutters as shown in Figure T.

5. **Figure U-** Keep all cutter lengths equal.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

**CAUTION:** After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

**NOTE:** Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

Fig. S

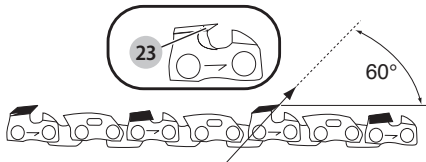


Fig. T

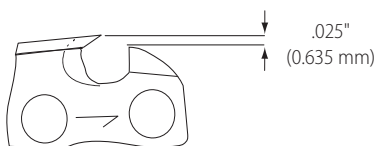
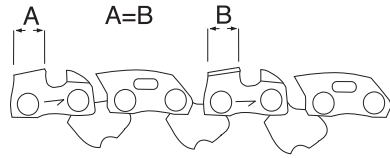


Fig. U



## Cleaning

**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Regular maintenance ensures a long effective life for your chain saw.

## Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the guide bar and clean thoroughly.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration)

## Three Year Limited Warranty

CRAFTSMAN will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) or call **1-888-331-4569**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the

## ENGLISH

exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

### 90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your CRAFTSMAN Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

### BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) for a list of service centers, or call CRAFTSMAN at 1-888-331-4569.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not start.	Cord not plugged in.	Plug chain saw into a working outlet.
	Circuit fuse is blown.	Remplacer le fusible du circuit. (Si le est grillé. Réduit fait griller de façon répétée le fusible du circuit, arrêter immédiatement d'utiliser l'communicuer avec l'assistance Craftsman au 888-331-4569
	Circuit breaker is tripped.	Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and call the CRAFTSMAN help line at 888-331-4569.
	Cord or switch is not working.	Call the CRAFTSMAN help line at 888-331-4569 to have cord or switch replaced.
	Lock-off button not actuated.	Push lock off button and then depress the trigger switch.
Bar / chain overheated.	Chain too tight.	Refer to section on <b>Adjusting Chain Tension</b> .
	Lubrication needed.	Refer to <b>Saw Chain and Guide Bar Oiling</b> .
Chain is loose.	Chain tension set incorrectly.	Refer to <b>Adjusting Chain Tension</b> .
Poor cut quality.	Chain tension set incorrectly.	Refer to <b>Adjusting Chain Tension</b> . <b>NOTE:</b> Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar & chain. Lubricate after every 10 minutes of use. Refer to section for installation of chain.
	Chain needs to be sharpened.	Refer to <b>Saw Chain Sharpening</b> .
	Chain needs replacement.	Refer to <b>Replacing the Saw Chain</b> .
Unit runs but does not cut.	Chain installed backwards.	Refer to <b>Installing the Guide Bar and Saw Chain</b> .

## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



**DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.



**AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.



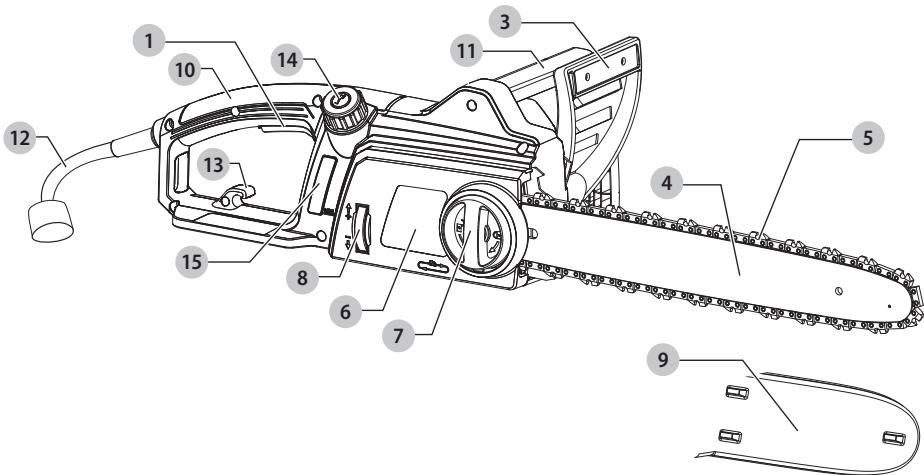
**ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



## DESCRIPTION

- 1 Détonne
- 2 Bouton de verrouillage (non illustré)
- 3 Protège-main avant
- 4 Guide-chaîne
- 5 Chaîne de scie
- 6 Couvercle du pignon
- 7 Bouton de réglage du guide-chaîne
- 8 Roue tendeuse de chaîne
- 9 Fourreau du guide-chaîne
- 10 Poignée arrière
- 11 Poignée avant
- 12 Cordon d'alimentation
- 13 Dispositif de retenue de rallonge
- 14 Bouchon du réservoir d'huile
- 15 Indicateur de niveau d'huile



**AVERTISSEMENT** : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



**AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil CRAFTSMAN composez le numéro sans frais : 1-888-331-4569.

## Scie à chaîne CMECS600

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



**AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

#### CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

#### 2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

#### 3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoissierage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoissierage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre**



de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forêts, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

#### 5) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

#### Avertissements de sécurité pour la scie à chaîne

- a) **Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la scie à chaîne lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la scie à chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** Un moment d'inattention lorsque les scies à chaîne fonctionnent peut causer l'emmêlement de vos vêtements ou de votre corps avec la scie à chaîne.
- b) **Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir la scie avec la configuration des mains inverse augmente le risque de blessure corporelle et ne doit jamais être effectué.
- c) **Tenez l'outil électrique seulement par les surfaces de prise isolées puisque la scie à chaîne peut entrer en contact avec les câbles cachés ou le cordon de la scie.** Les scies à chaîne entrent un contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.
- d) **Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Des vêtements protecteurs appropriés réduiront les blessures corporelles par les débris projetés ou le contact accidentel avec la scie à chaîne.
- e) **Ne pas faire fonctionner la scie à chaîne dans un arbre.** L'utilisation de la scie à chaîne pendant que vous êtes en hauteur dans un arbre peut entraîner une blessure corporelle.
- f) **Maintenez toujours vos pieds bien daplomb et utilisez la scie à chaîne seulement lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécuritaire et plane.** Les surfaces glissantes et instables comme les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- g) **Lorsque vous coupez une branche qui est tendue, faites attention à l'effet de ressort.** Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, l'effet de ressort de la branche peut frapper l'utilisateur et/ou rendre la scie à chaîne hors de contrôle.
- h) **Prendre des précautions extrêmes lors de la coupe de broussailles ou d'arbrisseaux.** Les matériaux fins pourraient se prendre dans la scie à chaîne et fouetter violemment l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- i) **Transportez la scie à chaîne par la poignée avant avec scie à chaîne éteinte et à l'écart de votre corps.** Lorsque vous transportez ou entreposez la scie à chaîne, mettez toujours le capot du guide-chaîne. Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduira la probabilité de contact accidentel avec la scie à chaîne en mouvement.

- j) **Suivre toute instruction relative à la lubrification, la tension de la chaîne et au changement d'accessoire.** Une tension ou une lubrification incorrecte de la chaîne pourra faire qu'elle se brise ou augmentera les risques de rebonds.
- k) **Maintenir les poignées propres et sèches, exempts d'huile ou de graisse.** Des poignées huileuses ou graisseuses sont glissantes et causeront la perte de contrôle de l'outil.
- l) **Ne couper que le bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne pour des tâches pour lesquelles elle n'a pas été conçue.** Par exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper le plastique, la maçonnerie ou des matériaux de construction pas en bois. L'utilisation de la scie à chaîne pour tout usage autre que celui pour lequel elle a été conçue est dangereuse.

## Causes et prévention des rebonds

Le fait que le nez ou extrémité du guide-chaîne touche un objet ou que le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe peut provoquer des rebonds.

Le contact avec l'extrémité peut dans certains cas provoquer un retour soudain, et renvoyer brutalement le guide-chaîne vers l'utilisateur.

Pincer la chaîne coupante sur le dessus du guide-chaîne peut aussi renvoyer brusquement ce dernier vers l'utilisateur. L'une ou l'autre de ces réactions pourra causer la perte de contrôle de la scie et poser des risques de dommages corporels graves. Ne pas se fier uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie. Tout utilisateur de scie à chaîne se doit de suivre un certain processus pour éviter tout dommage corporel lors de la coupe.

Les rebonds proviennent d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou d'une procédure ou de conditions d'utilisation incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions appropriées détaillées ci-après :

- a) **Maintenir la scie à chaîne fermement à deux mains avec le pouce et les doigts soigneusement resserrés autour des poignées et positionner les bras et le corps de façon à pouvoir résister à toute force de rebonds. En prenant les précautions adéquates, les forces de rebonds peuvent être contrôlées par l'utilisateur.** Ne pas lâcher la scie à chaîne.
- b) **Ne pas couper hors de portée ni au-dessus des épaules.** Cela aide à prévenir tout contact involontaire avec l'extrémité de la scie à chaîne et de mieux la contrôler dans les situations inattendues.
- c) **N'utiliser que des guides-chaînes ou des chaînes spécifiquement recommandés par le fabricant.** Tout remplacement avec des guides-chaînes ou chaînes incorrects pourra faire que la chaîne se brise, ou provoquer des rebonds.
- d) **Suivre les instructions du fabricant quant à l'aiguisage ou l'entretien de la chaîne coupante.** Le fait de diminuer la dimension du limiteur de profondeur pourra augmenter les rebonds.

## Suivre les précautions qui suivent pour réduire l'effet de rebond notamment

1. Saisir fermement la scie à chaîne. Tenir fermement la scie à chaîne avec les deux mains lorsque le moteur est en marche. Utiliser une prise ferme avec les pouces et les doigts et encercler les poignées de la scie à chaîne. La scie à chaîne imprimera un mouvement avant lors de la coupe avec la partie inférieure du guide-chaîne et un mouvement arrière lors de coupe avec la partie supérieure du guide-chaîne.
2. Ne pas trop se pencher.
3. Conserver son équilibre en tout temps.
4. Ne pas laisser l'extrémité du guide-chaîne frapper un billot, une branche, le sol ou tout autre obstruction.
5. Ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules.
6. Utiliser des dispositifs comme des chaînes à faible effet de rebond et des guides-chaîne à faible effet de rebond pour réduire les risques associés à l'effet de rebond.
7. Utiliser uniquement des guides-chaîne et des chaînes de rechange précisés par le fabricant ou son équivalent.
8. Ne pas mettre en contact la chaîne et tout objet se trouvant à l'extrémité du guide-chaîne.
9. Tenir la zone de travail dégagée et exempte d'obstructions comme d'autres arbres, branches, roches, clôtures, souches, etc. Éliminer ou éviter toute obstruction que la scie à chaîne pourrait frapper lors d'une coupe d'un billot ou d'une branche en particulier.
10. Maintenir la chaîne de la scie bien affûtée et tendue correctement. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque d'effet de rebond. Vérifier la tension à intervalles réguliers, avec le moteur hors tension et sans le bloc-piles, jamais avec le moteur en marche.
11. Commencer et poursuivre la coupe uniquement lorsque la chaîne fonctionne à plein régime. Si la chaîne tourne à un régime plus lent, le risque d'un effet de rebond est plus élevé.
12. Tronçonner un seul billot à la fois.
13. Faire très attention lorsque vous recommencez à scier à partir d'une entaille déjà entamée. Appuyer les butées cannelées contre le tronc et laisser la chaîne atteindre son plein régime avant de poursuivre la coupe.
14. Ne pas essayer de coupes en plongée ou le perçage de trous.
15. Prendre garde au déplacement des billots ou à d'autres forces qui pourraient faire refermer une entaille et pincer la chaîne ou qui pourraient tomber sur celle-ci.

## Dispositifs de sécurité anti-rebonds



**AVERTISSEMENT :** pour réduire les risques de rebonds, votre scie est équipée des dispositifs suivants. Ces dispositifs ne pourront cependant pas éliminer complètement cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne ne pas s'en remettre complètement à ces dispositifs. Suivre toute directive et précaution de sécurité et d'entretien incluses dans ce manuel pour prévenir tout rebond ou autre force posant des risques de dommages corporels graves.

- **Un guide-chaîne anti-rebonds avec embout à petit rayon réduira la taille de la zone prône aux rebonds sur le guide.** Un guide-chaîne anti-rebonds est considéré comme tel quand il a été démontré réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds au cours de tests de conformité relatifs aux scies à chaîne électriques.
- **Les chaînes anti-rebonds sont conçues avec un limiteur de profondeur profilé et un protège-maillons pour dévier la force de rebond et permettre d'entailler graduellement le bois.** Une chaîne anti-rebond est une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1. 1-2012.
- **Ne pas utiliser la scie à chaîne lorsque vous êtes dans un arbre, sur une échelle ou un échafaudage ou sur toute autre surface instable.**
- **Tenir l'outil par sa surface de prise isolée dans une situation où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage dissimulé ou le cordon de la scie.** Tout contact avec un fil « sous tension » mettra « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocutera l'opérateur.
- **Ne pas effectuer d'opérations au-delà de sa capacité ou de son expérience.** Lire attentivement et comprendre parfaitement les directives de ce mode d'emploi.
- **Avant de démarrer la scie à chaîne, s'assurer que la chaîne est dégagée, sans aucun contact avec des objets.**
- **Ne pas utiliser la scie à chaîne d'une seule main! Une telle pratique risque de blesser gravement l'opérateur, les aides ou les curieux.** Une scie à chaîne est conçue uniquement pour une utilisation à deux mains.
- **Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.**
- **Ne pas laisser la saleté, les débris ou la sciure s'accumuler sur le moteur ou les événements externes.**
- **Arrêter la scie à chaîne avant de la déposer sur le sol.**
- **Ne pas couper de vignes, de petites broussailles ou du sous-bois.**
- **Être extrêmement prudent lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres, car les branches élançées peuvent se coincer dans la chaîne et être projetées vers vous ou vous déséquilibrer.**
- **Poignée avant** – La poignée de soutien située à l'avant ou vers l'avant de la scie à chaîne.
- **Carter avant** – Une protection structurelle entre la poignée avant de la scie à chaîne et le guide-chaîne, habituellement située à proximité de la position de la main sur la poignée avant.
- **Guide-chaîne** – Une solide structure de rail supportant et guidant la chaîne coupante.
- **Fourreau du guide-chaîne/Capot du guide-chaîne** - Gaine fixée sur le guide-chaîne pour aider à prévenir le contact avec les dents lorsque la scie n'est pas utilisée.
- **Rebonds** – Le mouvement arrière ou vertical, ou les deux simultanément, du guide-chaîne lorsque la chaîne coupante entre en contact au niveau de l'extrémité supérieure du nez du guide-chaîne avec un objet comme une branche ou un tronc, or lorsque le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe.
- **Rebonds par pincement** – Le retour rapide de la scie qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la scie en mouvement dans la coupe le long de la partie supérieure du guide-chaîne.
- **Rebonds par rotation** – Le mouvement rapide vertical et arrière de la scie qui peut arriver lorsque la chaîne coupante au niveau supérieur de l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet, comme une buche ou une branche.
- **Ébranchage** – Le retrait des branches d'un arbre abattu.
- **Chaîne anti-rebonds** - Une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1-2012 relatives aux rebonds lors de tests effectués sur un échantillon de scies à chaîne.
- **Position normale de coupe** – Ces positions sont utilisées lors du tronçonnage et des traits d'abattage.
- **Entaille d'abattage** – L'entaille dans un arbre qui va diriger sa chute.
- **Poignée arrière** – La poignée de soutien située à l'arrière ou vers l'arrière de la scie.
- **Guide-chaîne anti-rebonds** – Un guide-chaîne qui a été démontré réduire de façon significative les rebonds.
- **Chaîne coupante de recharge** - Une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1-2012 relatives aux rebonds lors de tests effectués sur un échantillon de scies à chaîne. Il se peut qu'elle ne soit pas conforme aux normes ANSI lorsqu'elle peut être utilisée sur d'autres scies.
- **Chaîne coupante** – Une chaîne dentée en boucle pour découper le bois, entraînée par un moteur et supportée par un guide-chaîne.
- **Butées cannelées** – Les rainures utilisées pendant l'abattage ou le tronçonnage pour faire pivoter la scie et maintenir la position lors du sciage.
- **Interrupteur** – Un dispositif permettant d'alimenter (ou d'interrompre l'alimentation) en courant électrique le moteur de la scie à chaîne.
- **Bielle** – Le mécanisme transmettant le mouvement entre la gâchette et l'interrupteur.
- **Verrou d'interrupteur** – Une butée mobile prévenant toute mise en marche involontaire de l'interrupteur jusqu'à son activation manuelle.

## Glossaire terminologique de la scie à chaîne

- **Tronçonnage** – Représente la découpe transversale d'un arbre au sol ou d'une buche en morceaux.
- **Frein moteur** – Un dispositif utilisé pour arrêter la chaîne coupante lorsque la gâchette est relâchée.
- **Tête motorisée de la scie à chaîne** – La scie à chaîne sans la chaîne coupante et le guide-chaîne.
- **Pignon d'entraînement ou dent de pignon** – La partie dentée entraînant la chaîne coupante.
- **Abattage** – Le processus d'abattre un arbre au sol.
- **Trait d'abattage** – La dernière entaille au cours de l'abattage fait à l'opposé de l'entaille d'abattage.

## Consigne de sécurité supplémentaire

**AVERTISSEMENT :** porter **SYSTÉMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si l'opération est poussiéreuse. **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/ OSHA/ MSHA.

**AVERTISSEMENT :** les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposés.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

**AVERTISSEMENT :** cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

**AVERTISSEMENT :** pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge**












**[calibrage américain normalisé des fils électriques]).**

Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

### Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V .....	volts		or AC.....	courant alternatif
Hz .....	hertz		or AC/DC....	courant alternatif ou continu
min .....	minutes		.....	fabrication classe II (double isolation)
— — — or DC.....	courant continu		.....	borne de terre
	.....	.....	.....	symbole d'avertissement
.....	fabrication classe I (mis à la terre)		.....	radiation visible
... /min.....	par minute		.....	éviter de regarder directement le flux de lumière.
BPM .....	batttements par minute		.....	protection respiratoire
IPM .....	impacts par minute		.....	protection oculaire
RPM .....	révolutions par minute		.....	protection auditive
sfpm (plpm).....	pieds linéaires par minute		.....	lire toute la documentation
SPM (FPM) .....	fréquence par minute			
OPM.....	oscillations por minuto			
A .....	ampères			
W .....	watts			
IPXX .....	symbole IP			

CSPM.....	Course de travail par minute		dommages corporels graves
⊗.....	Ne pas laisser sous la pluie	⚡.....	Tout contact avec la chaîne
⚡.....	Tout contact avec son extrémité pourra faire que le guide-chaîne soit rejeté soudainement verticalement et vers l'arrière, et causer des	→.....	Direction rotationnelle de la chaîne coupante
		⚡.....	Utiliser systématiquement les deux mains lors de l'utilisation de la scie à chaîne

## CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

### DESCRIPTION (FIG. A)

#### Moteur

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

#### Usage prévu

La scie à chaîne sans fil CRAFTSMAN est parfaite pour l'élagage et le tronçonnage de petits billots jusqu'à 406 mm (16 po) de diamètre. Cet outil se destine uniquement à être utilisé par les consommateurs.

**NE PAS** les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

### ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

**⚠** **AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.** Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

### Installation du guide-chaîne et de la chaîne coupante (Fig. A, B–D)

**⚠** **ATTENTION : chaîne acérée.** Porter systématiquement des gants de protection pour manipuler la chaîne. La chaîne est acérée et coupante même lorsqu'elle ne fonctionne pas.

**⚠** **AVERTISSEMENT : chaîne mobile acérée.** Pour prévenir toute activation accidentelle, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Tout manquement à cette règle pose des risques de dommages corporels graves.

Si la chaîne coupante **5** et le guide-chaîne **4** ont été emballés séparément dans un carton, la chaîne doit être

rattachée au guide-chaîne, et l'ensemble doit être alors rattaché au corps de l'outil.

1. Disposez la scie sur une surface plane et ferme.
2. Tournez le bouton de verrouillage du réglage de guide-chaîne **7** vers la gauche, comme illustré en Figure B, pour retirer le cache de dent de pignon **6**.
3. Tout en portant des gants de protection, attrapez la chaîne coupante **5** et entourez-la autour du guide-chaîne **4** en vous assurant que les dents sont orientées dans la bonne direction.
4. Assurez-vous que la chaîne est correctement calée dans sa rainure tout autour du guide-chaîne.
5. Placer la chaîne de scie autour du pignon **16** tout en alignant la fente du guide-chaîne sur le boulon **18** à la base de l'outil et l'érgot de tendeur de chaîne **17** comme le montre la Figure C.

**REMARQUE :** Il peut être nécessaire d'ajuster la position de l'érgot de tendeur de chaîne **17** pour qu'il s'engage adéquatement dans la fente du guide-chaîne en tournant la roue tendeuse de chaîne **8**.

6. Ceci fait, tourner la roue tendeuse de chaîne **8** à la main pour effectuer un serrage préliminaire du module et le maintenir en place.
7. En tenant le guide-chaîne immobile, remettre le couvercle du pignon **6**. S'assurer que la patte **19** du couvercle s'aligne sur la fente **20** du boîtier principal comme le montre la Figure D. Tourner le bouton de réglage du guide-chaîne **7** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré, puis desserrer le bouton d'un tour complet pour autoriser le serrage adéquat de la chaîne de scie.
8. Suivre les directives de la prochaine rubrique : **Réglage de la tension de la chaîne.**

Fig. B

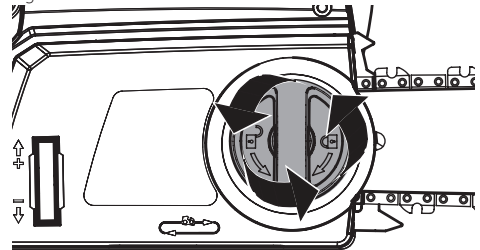


Fig. C

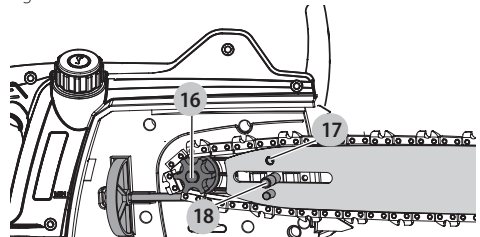
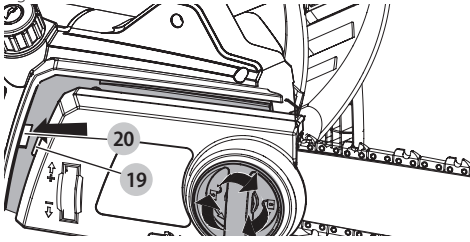


Fig. D



## Réglage de la tension de la chaîne

(Fig. A, E, F)

**ATTENTION :** chaîne acérée. Porter systématiquement des gants de protection pour manipuler la chaîne. La chaîne est acérée et coupante même lorsqu'elle ne fonctionne pas.

**AVERTISSEMENT :** chaîne mobile acérée. Pour prévenir toute activation accidentelle, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Tout manquement à cette règle pose des risques de dommages corporels graves.

1. Avec la scie posée sur une surface plane et ferme, vérifiez la tension de la chaîne coupante 5. La tension est correcte lorsque la chaîne reprend instantanément sa place après avoir été tirée de 3 mm (1/8 po) hors du guide-chaîne 4 en forçant légèrement avec le pouce et l'index, comme illustré en Figure E.
2. Pour régler la tension de la chaîne, desserrer le bouton de réglage du guide-chaîne 7 et tourner la roue tendeuse de chaîne 8 vers le haut de la scie pour augmenter la tension comme le montre la Figure F. Tourner le bouton de réglage du guide-chaîne jusqu'à ce qu'il soit serré après avoir vérifié que la chaîne de scie 5 est serrée autour du guide-chaîne 4. La chaîne ne devrait pas pendre sous le guide-chaîne comme illustré en Figure E.
3. Attention à ne pas sur tendre la chaîne, car cela causerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide et de la chaîne.
4. Une fois la chaîne tendue correctement, resserrez soigneusement le bouton de verrouillage du réglage de guide-chaîne.
5. Lorsque la chaîne est neuve, vérifiez fréquemment la tension (après avoir débranché l'outil) pendant les 2 premières heures d'utilisation, car une chaîne neuve se détendra légèrement.

Fig. E

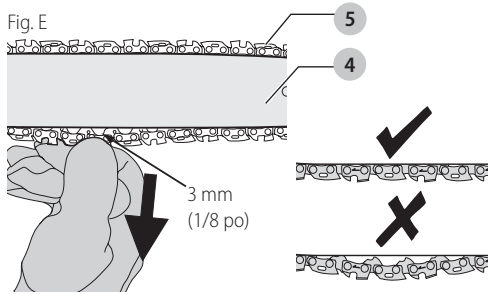
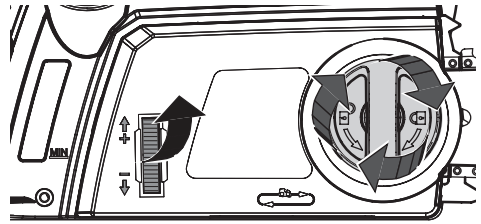


Fig. F



## Remplacement de la chaîne coupante

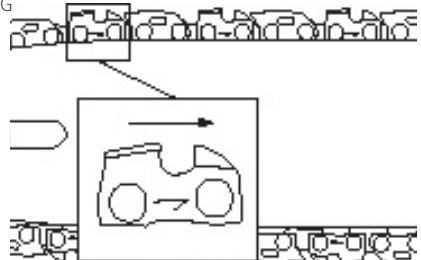
(Fig. A, G)

**ATTENTION :** chaîne acérée. Porter systématiquement des gants de protection pour manipuler la chaîne. La chaîne est acérée et coupante même lorsqu'elle ne fonctionne pas.

**AVERTISSEMENT :** chaîne mobile acérée. Pour prévenir toute activation accidentelle, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Tout manquement à cette règle pose des risques de dommages corporels graves.

1. Tourner le bouton de verrouillage de réglage de guide-chaîne 7 vers la gauche pour relâcher la tension.
2. Retirez le cache de dent de pignon 6, comme expliqué à la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne coupante**.
3. Retirez la chaîne coupante 5 usée de la rainure du guide-chaîne 4.
4. Placez la nouvelle chaîne dans la rainure du guide-chaîne, en vous assurant que les dents de scie sont orientées dans la bonne direction, c'est-à-dire que la flèche sur la chaîne cadre avec celle sur le cache de dent de pignon 6, comme illustré en Figure G.
5. Suivez les instructions de la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne coupante**.

Fig. G



La chaîne et le guide de remplacement sont disponibles au centre de services le plus près de chez vous.

- Cette scie à chaîne nécessite une chaîne de remplacement CMZCSC16 de 406 mm (16 po). Guide de remplacement CMZCSB16 de 406 mm (16 po).

## Lubrification de la chaîne coupante et du guide-chaîne (Fig. A)

### Système autolubrifiant

Cette chaîne coupante est équipée d'un système autolubrifiant qui maintient la chaîne et le guide-chaîne constamment lubrifiés. Le témoin de niveau d'huile **15** indique le niveau d'huile restant dans la scie à chaîne. S'il reste moins du quart du réservoir, débrancher la scie à chaîne et remplir d'huile appropriée.

**REMARQUE :** pour une lubrification optimale, utiliser une huile de guide et de chaîne de qualité supérieure. Temporairement, il est possible d'utiliser une huile moteur SAE30 non détergente. L'utilisation d'une huile végétale pour guide et chaîne est recommandée pour l'élagage des arbres. Les huiles minérales ne sont pas recommandées parce que nuisibles aux arbres. Ne jamais utiliser des huiles usagées ou très épaisses. Cela pourrait endommager la scie à chaîne.

### Remplissage du réservoir à huile

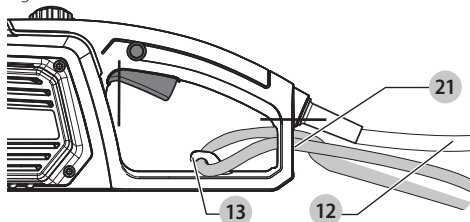
1. Enlever le bouchon du réservoir d'huile **14** et remplir le réservoir avec l'huile recommandée jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le haut de l'indicateur de niveau d'huile **15**.
2. Remettre le bouchon du réservoir d'huile.
3. Arrêtez périodiquement la scie à chaîne pour vérifier le témoin de niveau d'huile pour vous assurer que le guide et la chaîne seront correctement lubrifiés.

## Fixation de la rallonge (Fig. H)

Un dispositif de retenue de rallonge **13** est intégré dans la poignée. Il empêche le débranchement de la rallonge.

- Replier la rallonge en deux, puis l'insérer dans l'encoche **21** logée à l'extrémité de la poignée comme le montre la Figure H. Fixer la boucle ainsi formée en repliant la rallonge sur le dispositif de retenue du cordon. Tirer délicatement sur la rallonge afin de s'assurer que celle-ci est fermement retenue par la poignée. Connecter la prise femelle de la rallonge au cordon d'alimentation **12** de la scie à chaîne.

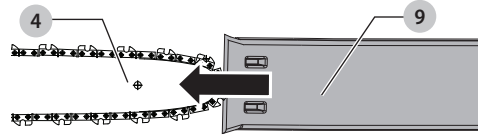
Fig. H



## Transport de la scie (Fig. A, I)

- Éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation et couvrez le guide-chaîne **4** avec l'étui du guide-chaîne **9** lorsque vous transportez la scie.

Fig. I



## FONCTIONNEMENT

- ⚠ **AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

### Position correcte des mains (Fig. A)

- ⚠ **AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

La position des mains appropriée nécessite la main gauche sur la poignée avant **11**, avec la main droite sur la poignée arrière **10**.

### Utilisation de la scie à chaîne (Fig. A)

- ⚠ **AVERTISSEMENT :** lire et comprendre toutes les directives. Le non-respect des directives suivantes pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.
  - Se protéger contre tout rebond pouvant être la cause de blessures graves ou même de fatalité. Consultez **Avertissements généraux sur la sécurité des outils, Causes et prévention des rebonds** et **Dispositifs de sécurité anti-rebonds**, pour éviter le risque de rebonds.
  - Ne pas effectuer de travaux hors de portée. Ne pas couper au-dessus de la poitrine. S'assurer d'avoir les deux pieds fermement ancrés au sol, légèrement écartés. Diviser le poids de façon égale sur les deux pieds.
  - Agripper la scie fermement, la main gauche sur la poignée avant **11** et la main droite sur la poignée arrière **10** de façon à ce que le corps se trouve sur la gauche du guide-chaîne.
  - Ne pas maintenir la scie à chaîne par le carter de poignée avant/frein de chaîne **3**. Verrouiller le coude du bras gauche de façon à ce que le bras gauche reste droit pour contrer tout rebond.

## FRANÇAIS

**AVERTISSEMENT** : ne jamais croiser la prise (main gauche sur la poignée arrière et main droite sur la poignée avant).

**AVERTISSEMENT** : ne jamais laisser aucune portion de votre corps se retrouver en alignement avec le guide-chaîne pendant l'utilisation de la scie.

- Ne jamais l'utiliser posté sur un arbre, en position instable, sur une échelle ou sur toute autre surface instable. Perdre le contrôle de la scie pose des risques de dommages corporels graves.
- Maintenir la scie à chaîne à plein régime pendant toute la coupe.
- Laisser la chaîne faire le travail. Appliquer seulement une pression légère. Ne pas appliquer de pression sur la scie à chaîne en fin de coupe.

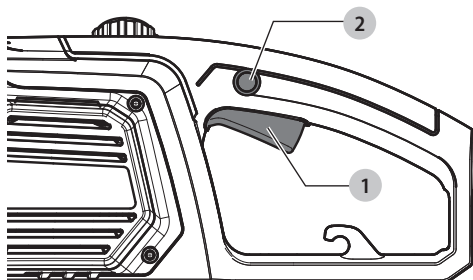
## Interrupteur de gâchette MARCHE/ARRÊT (Fig. J)

Gardez toujours un pied sûr et agrippez l'outil fermement des deux mains en empoignant ses poignées.

Poussez le levier de verrouillage 2 vers le bas et appuyez sur interrupteur de gâchette marche/arrêt 1 (Figure J). Le levier de verrouillage pourra être relâché après que la chaîne est en mouvement.

Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

Fig. H



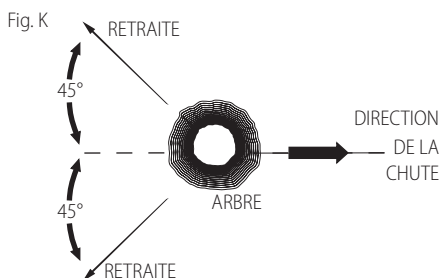
## Techniques courantes de coupe (Fig. A, K–R)

### Abattage

Le processus d'abattre un arbre au sol. N'abattez pas les arbres en cas de vents violents.

**AVERTISSEMENT** : l'abattage pose des risques de dommages corporels. Cela ne devrait être fait que par du personnel compétent.

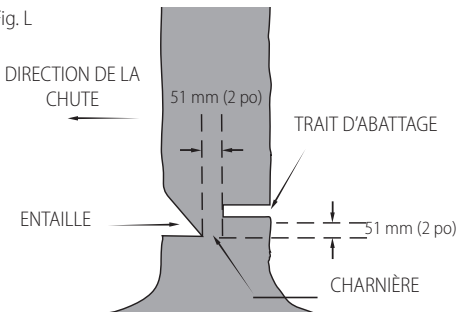
- Un chemin de retraite doit être établi et préparé, le cas échéant, avant de commencer une coupe. Le chemin de retraite devrait s'étendre vers l'arrière et diagonalement par rapport à la ligne de chute prévue (Figure K).



- Avant de commencer l'abattage, observez vers où l'arbre penche naturellement, où se trouve les plus grosses branches et la direction du vent pour jauger où l'arbre tombera. Ayez des cales (bois, plastique ou aluminium) et un maillet lourd à portée de main. Retirez saleté, pierres, écorce détachée, clous, agrafes et fils métalliques de l'arbre là où les entailles d'abattage seront faites.
- **Entaille d'abattage** – Faites une entaille de 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement à la direction de la chute. Faites tout d'abord la sole de l'entaille d'abattage horizontale. Cela permettra d'éviter le pincement de la chaîne coupante ou du guide-chaîne lorsque la deuxième partie de l'entaille sera faite (Figure L).
- **Trait d'abattage** – Effectuez le trait d'abattage 51 mm (2 po) plus haut que l'entaille d'abattage. Maintenez le trait d'abattage parallèle à l'entaille d'abattage horizontale. Faites le trait d'abattage de façon à laisser assez de bois pour servir de charnière. La charnière de bois empêchera l'arbre de se tordre ou de tomber dans la mauvaise direction. Ne la coupez pas de part en part (Figure L).
- Alors que le trait d'abattage se rapprochera de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il y a possibilité que l'arbre ne tombe pas dans la direction désirée ou se balance et pince la chaîne coupante, arrêtez de couper sans finir le trait d'abattage, et utilisez les cales pour ouvrir la coupe et obliger l'arbre à tomber dans la ligne de chute désirée. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie à chaîne de la coupe, arrêtez le moteur, posez la scie à chaîne, puis utilisez le chemin de retraite choisi. Faites attention aux branches qui pourraient tomber sur votre tête et à ne pas tomber.



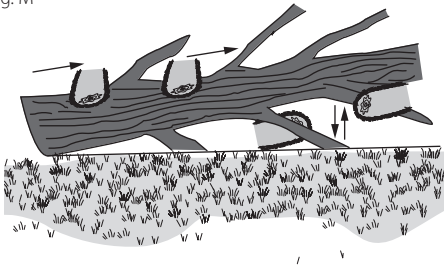
Fig. L



## Ébranchage

Le retrait des branches d'un arbre abattu. Lors de l'ébranchage, laissez les larges branches inférieures soutenir le tronc hors du sol. Retirez les petites branches d'un seul trait. Les branches sous tension devraient être coupées du bas de la branche vers le haut pour éviter de coincer la scie à chaîne, comme illustré en Figure M. Ébranchez à l'opposé, en gardant le tronc d'arbre entre vous et la scie. Ne coupez jamais avec la scie entre vos jambes ou à cheval sur la branche à couper.

Fig. M



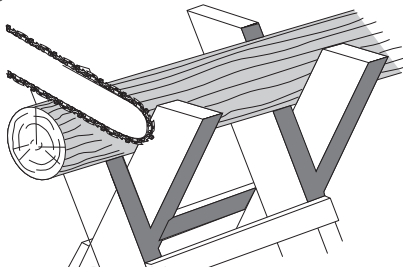
## Tronçonnage

**⚠ AVERTISSEMENT :** il est recommandé que les débutants s'entraînent en coupant sur un chevalet.

Découpage d'un arbre au sol ou un tronc en morceaux. La façon de couper dépend de comment le tronc est soutenu.

**REMARQUE :** utilisez un chevalet (Figure N) chaque fois que possible. Utilisation d'un chevalet de sciage L'utilisation d'un chevalet est fortement recommandée lorsque possible. Positionner le billot de façon stable. Toujours scier sur l'extrémité à l'extérieur du chevalet.

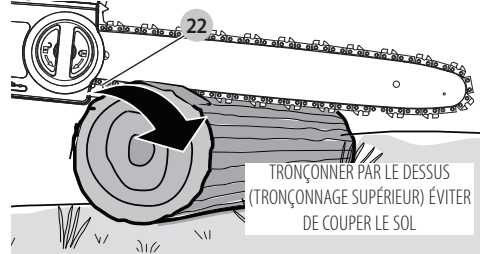
Fig. N



1. Utilisez toujours une coupe avec la chaîne de la scie fonctionnant à pleine vitesse.

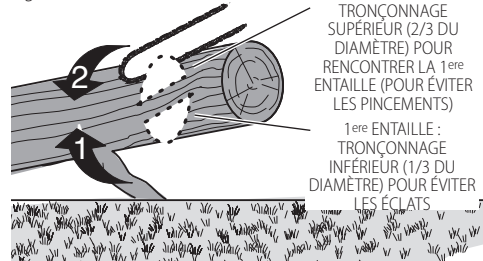
2. Placez le picot inférieur **22** de la scie à chaîne derrière la zone de coupe initiale comme illustré dans la Figure O.
3. Mettez la scie à chaîne, puis tournez la chaîne de la scie et le guide vers le bas dans l'arbre, en utilisant le picot comme une charnière.
4. Lorsque la scie à chaîne se trouve à un angle de 45°, relevez la scie à chaîne et répétez ces étapes jusqu'au bout du tronçonnage.
5. Lorsque l'arbre est soutenu de bout en bout, tronçonnez par le dessus (tronçonnage supérieur), mais évitez de toucher le sol, car cela émuuserait rapidement la scie.

Fig. O



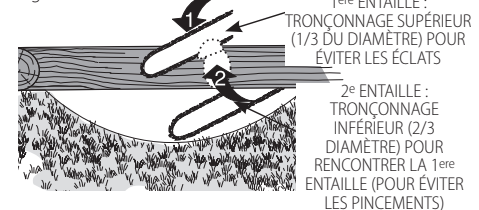
- **Figure P** – Lorsque soutenu à une extrémité : Coupez d'abord 1/3 du diamètre par en dessous (tronçonnage inférieur). Puis terminez par un tronçonnage supérieur pour rejoindre le premier trait.

Fig. P



- **Figure Q** – Lorsque soutenu aux deux extrémités : Tout d'abord, faites un tronçonnage supérieur sur 1/3. Puis terminer les 2/3 restant par un tronçonnage inférieur pour rencontrer la première entaille.

Fig. Q

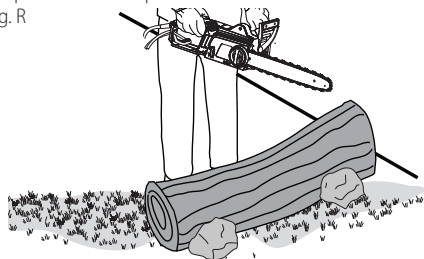


- Lorsque situé sur une pente, positionnez-vous systématiquement en amont du tronc. Lorsque vous découpez de bout en bout, pour maintenir le contrôle de l'opération, réduisez la pression en fin de coupe sans pour autant relâcher votre prise sur les poignées de la scie à chaîne. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol. Une fois la coupe terminée, attendez l'arrêt complet de la chaîne coupante avant de déplacer la scie

## FRANÇAIS

à chaîne. Arrêtez systématiquement le moteur avant de passer d'une coupe à l'autre.

Fig. R



## MAINTENANCE

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

### Accessoires

**AVERTISSEMENT** : puisque les accessoires autres que ceux offerts par CRAFTSMAN n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires CRAFTSMAN recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec CRAFTSMAN, composer le **1-888-331-4569**

### Réparations

**AVERTISSEMENT** : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

### Affûtage de la chaîne coupante (Fig. S, T, U)

**ATTENTION** : chaîne acérée. Porter systématiquement des gants de protection pour manipuler la chaîne. La chaîne est acérée et coupante même lorsqu'elle ne fonctionne pas.

**AVERTISSEMENT** : chaîne mobile acérée. Pour prévenir toute activation accidentelle, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Tout manquement à cette règle pose des risques de dommages corporels graves.

**REMARQUE** : les organes de coupe en fonctionnement s'émousseront immédiatement en cas de contact avec le sol ou un clou.

Pour obtenir la meilleure performance possible de votre scie à chaîne, il est important de garder les dents de la chaîne de la scie aiguisées. Suivez ces conseils pratiques pour un aiguisage approprié de la chaîne de la scie :

1. Pour les meilleurs résultats, utilisez une lime de 4,5 mm et un porte-lime ou un guide de limage pour aiguiser la chaîne de votre scie. Cela assurera que vous obteniez toujours les bons angles d'aiguisage.
2. Placez le porte-lime à plat sur la plaque supérieure et le limiteur de profondeur de la dent.
3. **Figure S** – Maintenez le bon angle d'affûtage à 30° de la plaque supérieure **23** sur votre guide-lime parallèle à votre chaîne (limage à 60° de la chaîne vu de côté).
4. Affûtez d'abord les dents sur un des côtés de la chaîne. Limez chaque dent depuis l'intérieur vers l'extérieur. Puis tournez votre scie et répétez le processus (2, 3, 4) pour les dents de l'autre côté de la chaîne.

**REMARQUE** : utilisez une lime plate pour limer la partie supérieure des dents traçantes (portion du maillon de chaîne à l'avant de la dent) pour qu'elles soient d'environ 0,635 mm (0,025 po) inférieures aux pointes des dents coupantes, comme illustré en figure X.

5. **Figure U** – Assurez-vous que toutes les dents soient de la même longueur.
6. Si la surface chromée sur les plaques supérieures ou latérales est endommagée, limez jusqu'à l'élimination des dommages.

**ATTENTION** : après l'affûtage, les dents seront acérées, prendre des précautions extrêmes pendant le processus.

**REMARQUE** : Chaque fois que la chaîne est aiguisée, elle perd certaines des qualités de rebonds réduits et vous devez redoubler de prudence. Il est recommandé qu'une chaîne de scie soit aiguisée pas plus que quatre fois.

Fig. S

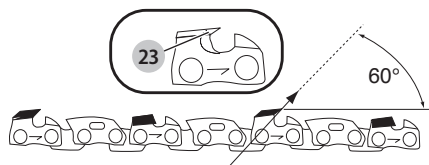


Fig. T

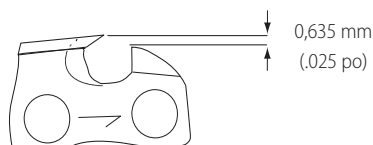
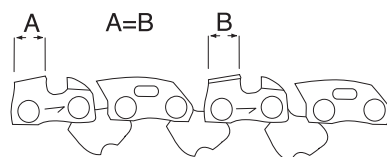


Fig. U



## Nettoyage



**AVERTISSEMENT** : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



**AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Une maintenance régulière assurera productivité et longue vie à la scie à chaîne.

## Chaîne de scie et le guide-chaîne

Après quelques heures d'utilisation, retirer le guide-chaîne et la chaîne et nettoyer soigneusement.

## Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**: cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ**: en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ**: l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration)

## Garantie limitée de trois ans

CRAFTSMAN réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil. Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) ou composez le **1-888-331-4569**. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations

peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse CRAFTSMAN, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE** : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

### REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

**D'AVERTISSEMENT** : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le **1-888-331-4569** pour en obtenir le remplacement gratuit.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

### ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES DIRECTIVES ET RÈGLES DE SÉCURITÉ

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance CRAFTSMAN au 1-888-331-4569.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION POSSIBLE
La scie à chaîne ne démarre pas.	Démarre pas non branché.	Brancher la scie à chaîne dans une non branché prise sous tension.
	Le fusible du circuit.	Remplacer le fusible du circuit. (Si le est grillé. Réduit fait griller de façon répétée le fusible du circuit, arrêter immédiatement d'utiliser l'communiquer avec l'assistance Craftsman au 888-331-4569.
	Le disjoncteur s'est déclenché.	Réarmer le disjoncteur. (Si le produit fait déclencher de façon répétée le disjoncteur, arrêter immédiatement d'utiliser l'communiquer avec l'assistance Craftsman au 888-331-4569.
	Cordon d'alimentation ou interrupteur endommagé.	Faire remplacer le cordon ou l'interrupteur l'communiquer avec l'assistance Craftsman au 888-331-4569.
	Bouton de verrouillage non activé.	Appuyer sur le bouton de verrouillage, puis sur la détente.
Surchauffe du guide/chaîne.	La chaîne est trop serrée.	Se reporter <b>Réglage de la tension de la chaîne.</b>
	Lubrification nécessaire.	Se reporter aux sections <b>Lubrification de la chaîne coupante et du guide-chaîne.</b>
La chaîne est lâche.	La tension de la chaîne est incorrecte.	Se reporter <b>Réglage de la tension de la chaîne.</b>
Coupe de pauvre qualité.	La tension de la chaîne est incorrecte.	Se reporter <b>Réglage de la tension de la chaîne.</b> <b>REMARQUE :</b> une tension excessive causera une usure excessive et réduira la durée de vie du guide et de la chaîne. Lubrifier toutes les 10 minutes d'utilisation. Se reporter à la section relative à l'installation de la chaîne.
	La chaîne a besoin d'être affûtée.	Se reporter à la section <b>Affûtage de la chaîne.</b>
	La chaîne doit être changée.	Se reporter <b>Remplacement de la chaîne coupante.</b>
L'appareil fonctionne mais ne coupe pas.	La chaîne est installée à l'envers.	Se reporter <b>Installation du guide-chaîne et de la chaîne coupante.</b>

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.



**ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



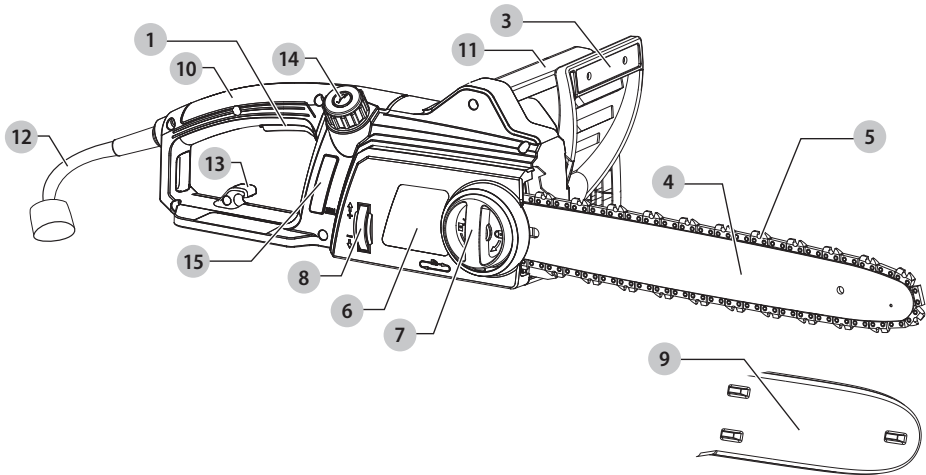
**ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



### COMPONENTES

- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Botón de bloqueo en apagado (no se muestra)
- 3 Protector delantero para la mano
- 4 Barra guía
- 5 Cadena de la motosierra
- 6 Cubierta de la rueda dentada
- 7 Perilla de bloqueo de ajuste de la barra
- 8 Rueda tensora de la cadena
- 9 Funda de la barra guía
- 10 Mango trasero
- 11 Mango delantero
- 12 Cable de alimentación
- 13 Sujetador para el cable prolongador
- 14 Tapa del aceite
- 15 Indicador del nivel de aceite



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.




**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta CRAFTSMAN llámenos al número gratuito: 1-888-331-4569.

**La Sierra de Cadena  
CMECS600**

**ADVERTENCIAS GENERALES DE  
SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS  
ELÉCTRICAS**

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

**CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS  
E INSTRUCCIONES PARA  
FUTURAS CONSULTAS**

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

**1) Seguridad en el Área de Trabajo**

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

**2) Seguridad Eléctrica**

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los

cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

**3) Seguridad Personal**

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén**

*conectados y que se utilicen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

#### 5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Advertencias de Seguridad de Sierra de Cadena

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de cadena esté funcionando. Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.** Un momento de falta de atención mientras opera sierras de cadena puede enredar su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.
- b) **Siempre sostenga la sierra de cadena con su mano derecha en la manija trasera y su mano izquierda en la manija delantera.** Sostener la sierra de cadena con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
- c) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cadena de sierra puede hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.** Las cadenas de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- d) **Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La vestimenta de protección adecuada reducirá las lesiones personales por desechos arrojados o el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- e) **No opere una sierra de cadena en un árbol.** La operación de una sierra de cadena mientras está arriba en un árbol puede provocar lesiones personales.
- f) **Siempre mantenga una posición de los pies adecuada y opere la sierra de cadena sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables, tales como escaleras, pueden provocar la pérdida de equilibrio o el control de la sierra de cadena.
- g) **Al cortar una raba que está bajo tensión, esté alerta respecto al retroceso.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o arrojar la sierra de cadena fuera de control.

- h) **Tenga extrema precaución al cortar arbustos y retoños.** El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o desequilibrarlo.
- i) **Lleve la sierra de cadena por la manija delantera con la sierra de cadena apagada y lejos de su cuerpo.** Cuando transporte o almacene la sierra de cadena siempre ajuste la cubierta de la barra de guía. El manejo adecuado de la sierra de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.
- j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios.** La cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romper o aumentar la posibilidad de retroceso.
- k) **Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas grasientas y con aceite son resbaladizas y causan pérdida de control.
- l) **Corte madera solamente. No utilice la motosierra para fines no previstos.** Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para aplicaciones distintas de las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

## Causas del Rebote y su Prevención por Parte del Operador

El retroceso puede producirse cuando el extremo o la punta de la barra guía tocan un objeto o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una repentina reacción inversa, empujando la barra de guía hacia arriba y hacia atrás en dirección al operador.

El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede empujar la barra de guía rápidamente hacia atrás en dirección al operador.

Cualquiera de estas reacciones puede resultar en que usted pierda el control de la sierra, lo cual puede resultar en graves lesiones corporales. No confíe exclusivamente de los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. En su condición de usuario de una motosierra, usted debe realizar varias acciones para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.

El rebote es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos de operación y se puede evitar tomando las debidas precauciones que se indican a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos sobre la sierra y con su cuerpo y brazo ubicados de manera que le permitan resistir las fuerzas de rebote. Si se toman las debidas precauciones, el operador puede controlar las fuerzas de rebote.** No suelte la motosierra.
- b) **No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros.** Esto ayuda a evitar un contacto no deseado con la punta que hace posible un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.
- c) **Utilice solamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar rotura de la cadena y/o rebote.
- d) **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** La reducción de la altura del calibrador de profundidad puede resultar en un incremento del rebote.

## Se Deben Tomar las Sigüientes Precauciones para Disminuir el Retroceso

1. Sujete la sierra con firmeza. Sujete la sierra de cadena con firmeza con ambas manos cuando el motor esté en funcionamiento. Sujete firmemente con los pulgares y dedos los mangos de la sierra de cadena. La sierra de cadena tirará hacia adelante cuando corte sobre el borde inferior de la barra y empujará hacia atrás cuando corte a lo largo del borde superior de la barra.
2. No se estire demasiado.
3. Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.
4. No permita que la boquilla de la barra de guía entre en contacto con un tronco, una rama, el piso u otra obstrucción.
5. No realice cortes por encima de la altura del hombro.
6. Utilice dispositivos como cadena de retroceso bajo y barras de guía de retroceso reducido que disminuyen los riesgos relacionados con el retroceso.
7. Sólo utilice como reemplazo las barras y cadenas que especificó el fabricante o el equivalente.
8. Nunca permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra de guía.
9. Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones como otros árboles, ramas, rocas, cercos, troncos cortados, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción que su cadena de sierra pueda golpear mientras está cortando un tronco o rama en especial.
10. Mantenga la cadena de la sierra filosa y tensionada correctamente. Una cadena suelta o sin filo aumentará las posibilidades de retroceso. Verifique la tensión en intervalos regulares con el motor apagado y sin la batería, nunca los haga con el motor en funcionamiento.
11. Comience y continúe el corte sólo con el movimiento de la cadena a la máxima velocidad. Si la cadena se mueve a una velocidad menor, es más probable que se produzca un retroceso.
12. Corte los troncos de a uno.
13. Tenga mucha precaución al reanudar un corte anterior. Trabe los parachoques acanalados en la madera y deje que la cadena alcance la velocidad máxima antes de comenzar a cortar.
14. No intente realizar cortes de rebajado o en diámetro.



15. Tenga cuidado con los troncos que se desplazan u otras fuerzas que pueden cerrar un corte y morder la cadena o caer sobre ella.

## Características de Seguridad Durante el Rebote



**ADVERTENCIA:** Las siguientes características se incluyen en su sierra para ayudar a reducir el peligro durante el rebote; sin embargo, dichas características no eliminarán totalmente esta reacción peligrosa. Como usuario de la sierra de cadena, no confíe solamente en los dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento según se describe en este manual para ayudar a evitar el rebote y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- **Barra de guía de rebote reducido, diseñada con una pequeña punta de empuje que reduce el tamaño de la zona de rebote en la punta de la barra.** Una barra de guía de rebote reducido es una que se ha demostrado que reduce considerablemente el número y la gravedad de los rebotes cuando se cuando se la pone a prueba según las normas de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.
- **Cadena de rebote bajo, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un enlace de seguridad que desvía la fuerza de rebote y permite que la madera se deslice gradualmente en la cortadora.** Una cadena de rebote bajo es una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebotes según la norma ANSI B175.1-2012.
- **No opere la sierra de cadena mientras está en un árbol, en una escalera, en un andamio o desde cualquier superficie inestable.**
- **Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable.** El contacto con un cable con "corriente eléctrica" hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta tengan "corriente eléctrica" y el operador sufra una descarga eléctrica.
- **No intente realizar operaciones que superan su habilidad o experiencia.** Lea atentamente y comprenda completamente todas las instrucciones de este manual.
- **Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.**
- **¡No opere la sierra de cadena con una sola mano!** La operación con una sola mano puede provocar lesiones graves al operador, asistente o espectadores. La sierra de cadena está diseñada para su uso con las dos manos.
- **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.**
- **No permita que se acumule suciedad, desechos o aserrín en el motor o fuera de los orificios de ventilación.**
- **Apague la sierra de cadena antes de depositarla sobre una superficie.**
- **No corte enredaderas y/o malezas pequeñas.**
- **Tenga extremo cuidado cuando corte pequeñas malezas y árboles jóvenes ya que el material delgado puede trabar la cadena de la sierra, volverse hacia usted y golpearlo o sacarlo de balance.**

## Nombres y Términos de las Sierras de Cadena

- **Tronzado** - El proceso de realizar cortes transversales en un árbol caído o troncos en trozos.
- **Freno de Motor** - Un dispositivo que se utiliza para detener la sierra de cadena cuando se libera el disparador.
- **Cabezal Eléctrico de la Sierra de Cadena** - Una motosierra sin la cadena de la sierra ni la barra de guía.
- **Rueda dentada de Accionamiento o Rueda Dentada** - La pieza dentada que acciona la cadena de la sierra.
- **Tala** - El proceso de cortar un árbol.
- **Corte de Destronque** - El corte final en una operación de tala de árboles que se realiza en el lado opuesto del árbol del corte de muesca.
- **Mango Delantero** - El mango de apoyo ubicado en o hacia la parte delantera de la sierra de cadena.
- **Protector Delantero de la Mano** - Una barrera estructural entre el mango delantero de una sierra de cadena y la barra de guía, que habitualmente se encuentra cerca de la posición de la mano en el mango delantero.
- **Barra de Guía** - Una estructura resistente con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Funda de la Barra de Guía/Cubierta de Barra Guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para ayudar a evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Rebote** - El movimiento hacia atrás o adelante, o ambos, de la barra de guía que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boquilla en el área superior de dicha barra entra en contacto con un objeto como un tronco o una rama, o cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra durante el corte.
- **Rebote, Pellizco** - El rápido movimiento hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra en movimiento durante el corte a lo largo de la parte superior de la barra de guía.
- **Rebote, Giratorio** - El rápido movimiento hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la cadena de la sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra de guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.
- **Escamonda** - La extracción de las ramas de un árbol caído.
- **Cadena de Rebote Bajo** - Una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebote según la norma

ANSI B175.1–2012 (al someterse a prueba en una muestra representativa de sierras de cadena).

- **Posición de Corte Normal** - Las posiciones adoptadas al realizar los cortes de tronzado y tala.
- **Muesca de Entallado** - Un corte de muesca en un árbol que dirige la caída del mismo.
- **Mango Trasero** - El mango de apoyo ubicado en o hacia la parte trasera de la sierra de cadena.
- **Barra de Guía de Rebote Reducido** - Una barra de guía que se ha demostrado que reduce el rebote considerablemente.
- **Cadena de Sierra de Repuesto** - Una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebote según la norma ANSI B175.1–2012 cuando se somete a prueba con sierras de cadena específicas. Posiblemente no cumpla con los requisitos de rendimiento de la norma ANSI cuando se utiliza con otras sierras.
- **Cadena de Sierra** - Un bucle de la cadena que posee dientes de corte para realizar cortes en madera y que está accionado por el motor y apoyado sobre la barra de guía.
- **Parachoques Acanalado** - Los canales se utilizan durante la tala o tronzado para girar la sierra y mantener la posición mientras corta.
- **Interruptor** - Un dispositivo que durante el funcionamiento completará o interrumpirá un circuito eléctrico al motor de la sierra de cadena.
- **Mecanismo del Interruptor** - El mecanismo que transmite el movimiento desde un disparador al interruptor.
- **Seguro del Interruptor** - Un tope móvil que evita el funcionamiento accidental del interruptor hasta que se lo acciona en forma manual.

**Instrucción Adicional de Seguridad**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo.

Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

**⚠️ ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.













**⚠️ ADVERTENCIA:** Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

**Calibre mínimo de conjuntos de cables**

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal	AWG				
Más de	Más de	Más de	Más de	Más de	
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V..... voltios	 or AC/DC... corriente alterna o directa
Hz..... hertz	
min..... minutos	 ..... Construcción de Clase II (doble aislamiento)
 or DC..... direct current	
 ..... Construcción de Clase I (tierra)	$n_0$ ..... velocidad sin carga
.../min..... por minuto	$n$ ..... velocidad nominal
BPM..... golpes por minuto	 ..... terminal de conexión a tierra
IPM..... impactos por minuto	 ..... símbolo de advertencia de seguridad
RPM..... revoluciones por minuto	 ..... radiación visible
sfp ..... pies de superficie por minuto	 ..... evite mirar fijamente la luz
SPM..... pasadas por minuto	 ..... protección respiratoria
OPM..... oscilaciones por minuto	 ..... protección ocular
A..... amperios	 ..... protección auditiva
W..... vatios	 ..... lea toda la documentación
 or AC..... corriente alterna	
IPXX..... símbolo IP	 ..... El contacto de la punta de la barra de guía con cualquier objeto debería evitarse
CSPM..... Pasadas de corte por minuto	 ..... Dirección rotativa de la cadena de la sierra
 ..... No la exponga a la lluvia.	 ..... Utilice siempre dos manos al operar la sierra de cadena
 ..... El contacto de la punta puede hacer que la barra de guía se mueva repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo cual puede ocasionar graves lesiones	

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO**

**COMPONENTES (FIG. A)**

**Motor**

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.


**Uso Debido**

Su motosierra CRAFTSMAN es ideal para aplicaciones de poda y para cortar troncos pequeños de hasta 406 mm (16") de diámetro. Esta herramienta está diseñada solo para uso personal.


**NO** utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.


**NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

**MONTAJE Y AJUSTES**

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

**Instalación de la Barra de Guía y la Cadena de la Sierra (Fig. A, B–D)**

 **ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

 **ADVERTENCIA:** Cadena filosa en movimiento. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves lesiones corporales.

Si la cadena de la sierra **5** y la barra de guía **4** vienen en paquetes separados en la caja, la cadena debe estar instalada en la barra y ambas deben estar colocadas en el cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la sierra en una superficie plana y firme.
2. Levante la palanca de bloqueo y gire la perilla de bloqueo de ajuste de la barra **7** en sentido antihorario, como se muestra en la Figura B para quitar la cubierta de la rueda dentada **6**.
3. Con los guantes de protección, tome la cadena de la sierra **5** y enróllela alrededor de la barra de guía **4** asegurándose de que los dientes estén mirando hacia la dirección correcta.
4. Asegúrese de que la cadena esté bien instalada en la ranura alrededor de toda la barra de guía.
5. Coloque la cadena de la sierra alrededor de la rueda dentada **16** mientras alinea la ranura en la barra de guía con el perno **18** en la base de la herramienta y el pasador de tensión de la cadena **17** como se muestra en la Figura C.

**NOTA:** Es posible que deba ajustar la posición de la clavija tensora de la cadena **17** para que esta engrane debidamente con la ranura en la barra guía girando la rueda tensora de la cadena **8**.

6. Una vez en su lugar, gire manualmente la rueda tensora de la cadena **8** para ajustar preliminarmente el ensamblaje y sujetarlo en su lugar.
7. Mientras sujeta la barra con firmeza, vuelva a colocar la cubierta de la rueda dentada **6**. Asegúrese de que la lengüeta **19** en la cubierta se alinee con la ranura **20** v en la carcasa principal como se muestra en la Figura CD. Gire hacia la derecha la perilla de bloqueo de ajuste de

la barra **7** hasta que esté ajustada; luego, afloje la perilla una vuelta completa, de manera que la cadena de la motosierra pueda tensarse debidamente.

8. Siga las instrucciones de **Ajuste de Tensión de la Cadena** en la siguiente sección.

Fig. B

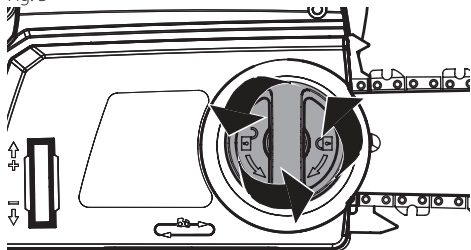


Fig. C

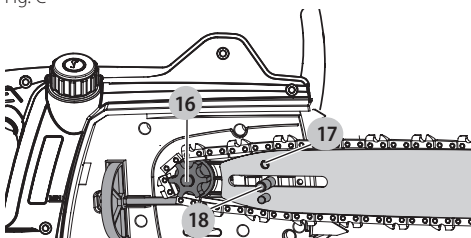
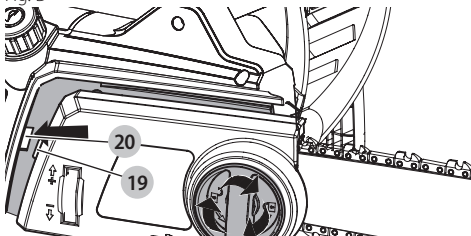


Fig. D



## Ajuste de la Tensión de la Cadena (Fig. A, E, F)

**⚠ ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cadena filosa en movimiento. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves lesiones corporales.

1. Verifique la tensión de la cadena de la sierra **5** mientras la sierra todavía está en una superficie plana y firme. La tensión es la adecuada si la cadena encaja nuevamente después de separarla 3 mm (1/8") de la barra de guía **4** ejerciendo leve fuerza con el dedo índice y el pulgar como se muestra en la Figura E.
2. Para ajustar la tensión de la cadena de la motosierra, afloje la perilla de bloqueo de ajuste de la barra **7**, gire la rueda tensora de la cadena **8** hacia la parte superior

de la motosierra para aumentar la tensión como se muestra en la Figura F. Ajuste la perilla de bloqueo de ajuste de la barra hasta que esté ajustada después de asegurarse de que la cadena de la motosierra **5** esté ajustada alrededor de la barra guía **4**. No debe haber ninguna "curvatura" entre la barra de guía y la cadena en la parte inferior como se muestra en la Figura E.

3. No tensione en exceso la cadena ya que provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida de la barra y la cadena.
4. Una vez que la tensión de la cadena sea correcta, ajuste firmemente la perilla de bloqueo de ajuste de la barra.
5. Cuando la cadena es nueva verifique la tensión con frecuencia (después de desconectar la batería) durante las 2 primeras horas de uso ya que una cadena nueva es levemente flexible.

Fig. E

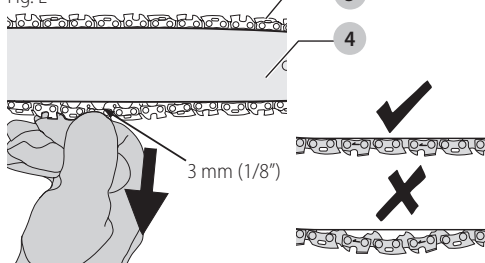
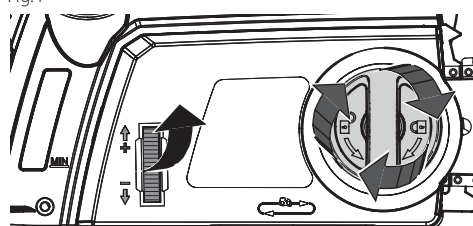


Fig. F



## Reemplazo de la Cadena de Sierra (Fig. A, G)

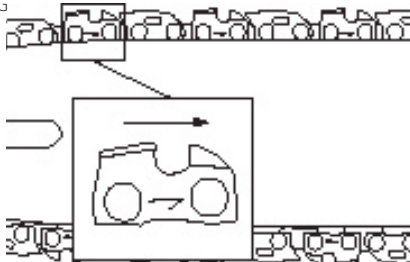
**⚠ ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre utilice guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cadena filosa en movimiento. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves lesiones corporales.

1. Gire hacia la izquierda la perilla de bloqueo de ajuste de la barra **7** para reducir la tensión de la cadena.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **6** como se describe en la sección **Instalación de la barra de guía y la cadena de la sierra**.
3. Levante la cadena de la sierra desgastada **5** para sacarla de la ranura en la barra de guía **4**.

- Coloque la cadena nueva en la ranura de la barra de guía asegurándose de que los dientes de la sierra apunten en la dirección correcta haciendo coincidir la flecha en la cadena con el gráfico en la cubierta de la rueda dentada 6 como se muestra en la Figura G.
- Siga las instrucciones para la **Instalación de la barra de guía y la cadena de la sierra.**

Fig. G



La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicio más cercano.

- Esta sierra de cadena requiere una cadena CMZCSC16 de 406 mm (16") de reemplazo. Barra de 406 mm (16") de reemplazo CMZCSB16.

## Aceitado de la Cadena de la Sierra y la Barra de Guía (Fig. A)

### Sistema de Aceitado Automático

Esta sierra de cadena está equipada con un sistema de aceitado automático que mantiene la cadena de la sierra y la barra de guía lubricadas constantemente. El indicador de nivel de aceite 15 muestra el nivel del aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite es inferior a un cuarto, desenchufe la motosierra y llene con el aceite adecuado..

**NOTA:** Utilice un aceite de buena calidad para una lubricación adecuada de la cadena y la barra. Como sustituto temporal puede usarse un aceite de motor de peso SAE30 sin detergente. Se recomienda utilizar un aceite vegetal para lubricar la barra y la cadena cuando se podan árboles. No se recomienda usar aceite mineral porque puede dañar los árboles. Nunca use aceite de desecho ni aceites demasiado gruesos. Podrían dañar su sierra de cadena.

### Llenado del Depósito de Aceite

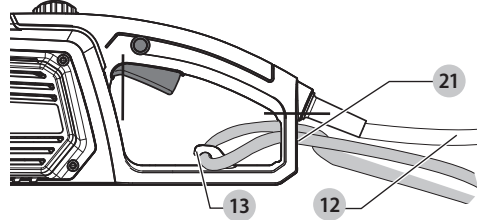
- Desatornille en sentido contrario a las manecillas del reloj y luego quite la tapa de aceite 14. Llene el depósito con la barra recomendada y aceite de cadena hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la parte superior del indicador de nivel de aceite 15.
- Vuelva a colocar la tapa del aceite.
- Apague la sierra de cadena periódicamente y compruebe el indicador de nivel de aceite para asegurarse de que la barra y la cadena estén aceitadas adecuadamente.

## Instalación del Cable Prolongador (Fig. H)

El mango del interruptor tiene incorporado un sujetador para el cable prolongador 13. Este evitar que el cable prolongador se desenchufe.

- Doble el cable prolongador e insértelo en la ranura 21 se muestra en la Figura H. Enganche el lazo formado al doblar el cable sobre el sujetador para el cable. Tire suavemente del cable para asegurarse de que quede firmemente retenido en el mango. Enchufe el extremo del receptáculo del cable prolongador en el cable de alimentación 12 de la motosierra.

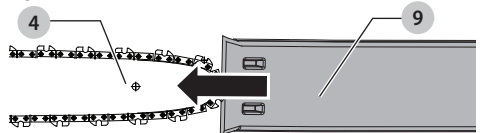
Fig. H



## Transporte de la Sierra de Cadena (Fig. A, I)

- Apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía y cubra la barra guía 4 con la cubierta de la barra guía 9 cuando transporte la sierra.

Fig. I



## OPERACIÓN

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones..

### Posición Adecuada de las Manos (Fig. A)

- ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.
- ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos requiere la mano izquierda sobre la manija delantera 11, con la mano derecha en la manija trasera 10.

## Operación de la Sierra de Cadena (Fig. A)

**⚠️ ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones corporales graves.

- Prevenga los rebotes que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte las **Advertencias de Seguridad de Herramientas Eléctricas Generales y Causas del Rebote y su Prevención por Parte del Operador y Características de Seguridad Durante el Rebote**, para evitar el riesgo de retroceso.
- No estire el cuerpo demasiado. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese de estar parado correctamente. Mantenga sus pies separados. Distribuya su peso de manera uniforme en ambos pies.
- Sujete firmemente el mango delantero **11** con su mano izquierda y el mango trasero **10** con su mano derecha de modo que su cuerpo esté a la izquierda de la barra de guía.
- No sujete la sierra de cadena del protector delantero de la mano/freno de la cadena **3**. Mantenga el codo del brazo izquierdo fijo para que el brazo izquierdo esté derecho a fin de resistir un rebote.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Nunca sujete la sierra con las manos en posición cruzada (mano izquierda en el mango trasero y mano derecha en el mango delantero)

**⚠️ ADVERTENCIA:** Nunca permita que ninguna parte del cuerpo esté en la línea de la barra de guía **4** cuando opera la sierra de cadena.

- Nunca opere mientras está en un árbol, en cualquier posición complicada o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra y provocar lesiones graves.
- Mantenga la sierra de cadena funcionando a máxima velocidad todo el tiempo que corte.
- Permita que la cadena corte por usted. Sólo ejerza poca presión. No aplique presión sobre la sierra de cadena al final del corte.

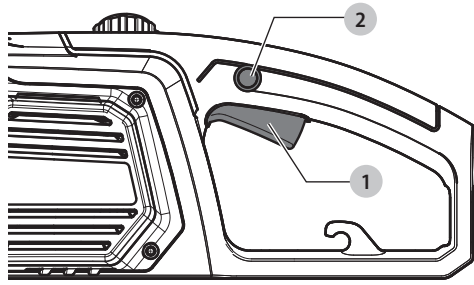
## Interruptor de Gatillo de Encendido/ Apagado (Fig. J)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la sierra de cadena firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando ambas manijas.

Para encender la herramienta, oprima el botón de bloqueo en apagado **2** y apriete el interruptor de gatillo **1** como se muestra en la Figura J. (Una vez que la herramienta esté funcionando usted puede soltar el botón de bloqueo en apagado).

Para apagar la unidad, libere el gatillo.

Fig. J



## Técnicas de Corte Comunes (Fig. A, K–R)

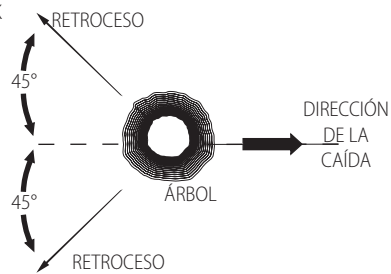
### Tala

Es el proceso de cortar un árbol. No tale árboles cuando haya vientos fuertes.

**⚠️ ADVERTENCIA:** La tala puede provocar lesiones. Solo debe realizarla una persona capacitada.

- Se debe planificar un trayecto de retirada y se debe despejar según sea necesario antes de comenzar los cortes. El trayecto de retirada se debe extender hacia atrás y en diagonal de la parte trasera de la línea de caída prevista (Figura K).

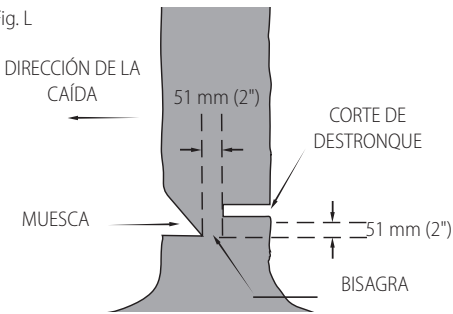
Fig. K



- Antes de empezar la tala, considere la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para juzgar de qué lado caerá el árbol. Tenga a mano cuñas (de madera, plástico o aluminio) y un mazo pesado. Retire la suciedad, piedras, cortezas sueltas, clavos, grapas y alambre del árbol donde se realizarán los cortes de tala.
- **Muesca de entallado** - Haga la muesca de 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de caída. Primero realice un corte de muesca bajo y horizontal. Esto ayudará a evitar que la madera muerda la cadena de la sierra o la barra de guía cuando se haga la segunda muesca (Figura L).
- **Corte de destronque** - Haga el corte de destronque de al menos 51 mm (2") más alto que el corte de muesca horizontal. Mantenga el corte de destronque paralelo al corte de muesca horizontal. Realice un corte de destronque para dejar madera suficiente a fin de que funcione como una bisagra. La madera en función de bisagra hace que el árbol no gire ni caiga en la dirección errónea. No corte en la bisagra (Figura L).

- A medida que se acerca el corte de tala a la bisagra el árbol debería comenzar a caerse. Si existe alguna posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o se balancee hacia atrás y traben la cadena de la sierra, detenga el corte antes de que el corte de tala se complete y utilice cuñas para abrir el corte y tirar el árbol hacia a línea de caída deseada. Cuando el árbol comience a caer retire la sierra de cadena del corte, detenga el motor, deposite la sierra de cadena en el piso y luego utilice el trayecto de retirada planificado. Está atento a la caída de ramas y también mire cuidadosamente donde camina.

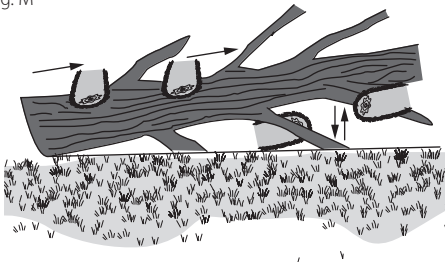
Fig. L



**Escamonda**

La extracción de las ramas de un árbol caído. Cuando realice una escamonda, deje las ramas más grandes que se encuentran más abajo para separar el tronco del piso. Extraiga las ramas pequeñas con un solo corte. Las ramas tensadas se deben cortar desde abajo hacia arriba para evitar que la sierra de cadena se traben, como se muestra en la Figura M. Rebaje las ramas del lado opuesto manteniendo el tronco del árbol entre usted y la sierra. Nunca realice cortes con la sierra entre las piernas ni se sienta a horcajadas sobre la rama que cortará.

Fig. M



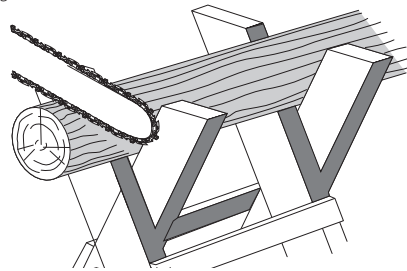
**Tronzado**

**⚠️ ADVERTENCIA:** se recomienda que las personas que utilicen la sierra por primera vez practiquen cortar con un caballete de aserrado.

Cortar un árbol caído o tronco en largos. La forma de corte depende de la manera en que el tronco esté apoyado.

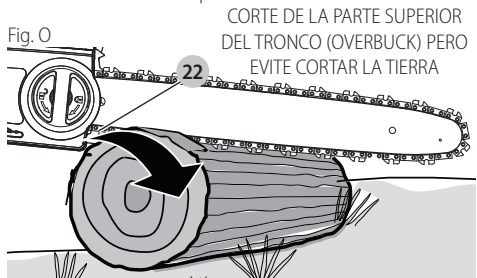
**NOTA:** Utilice un caballete (Figura N) siempre que sea posible. Esto es muy recomendable cuando sea posible. Coloque el tronco en una posición estable. Siempre corte del lado exterior de los brazos del caballete.

Fig. N



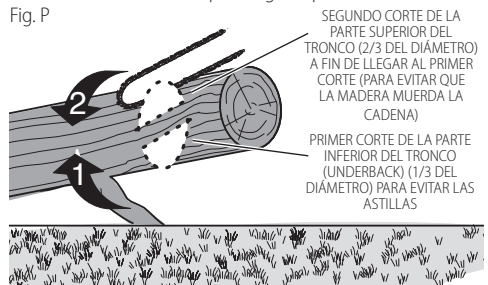
1. Siempre comience un corte con la cadena de sierra funcionando a toda velocidad.
2. Coloque la punta inferior **22** de la sierra de cadena detrás del área del corte inicial como se muestra en la Figura Q.
3. Encienda la sierra de cadena, luego gire la cadena de sierra y barra hacia abajo en el árbol, utilizando la punta como una bisagra.
4. Cuando la sierra de cadena alcance un ángulo de 45°, nivele la sierra de nuevo y repita los pasos hasta que realice el corte completo.
5. Cuando el árbol está apoyado sobre su largo completo, realice un corte de la parte superior del tronco (overback), pero evite cortar la tierra ya que esto desafilará su sierra rápidamente.

Fig. O



- **Figura P-** Cuando está apoyado sobre un extremo Primero, corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (underback). Luego, realice el corte de acabado cortando hacia arriba para llegar al primer corte.

Fig. P



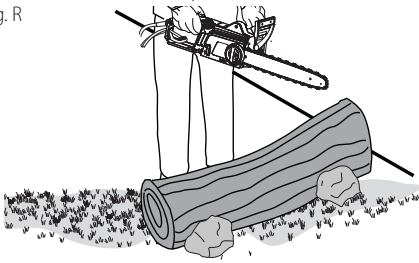
- **Figura Q-** Cuando está apoyado sobre ambos extremos. Primero, corte 1/3 hacia abajo desde la parte superior. Después, realice el corte de acabado cortando hacia abajo los 2/3 inferiores para llegar al primer corte.

Fig. Q



- Cuando esté en una pendiente párese siempre en el lado cuesta arriba del tronco. Cuando “corte” para mantener un control total reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin relajar la sujeción de los mangos de la sierra de cadena. No permita que la sierra entre en contacto con el piso. Después de finalizar el corte, espere que la cadena de la sierra se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de trasladarse de pasar de un corte a otro.

Fig. R



## MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

## Accesorios



**ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece CRAFTSMAN, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por CRAFTSMAN.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN, llame al **1-888-331-4569**.

## Reparaciones



**ADVERTENCIA:** Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

### CULIACAN, SIN

Bld. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99 San Rafael

### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978 Juárez

### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377 D, Col. Obrera

### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13 Centro

### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

### TORREON, COAH

Bld. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016 Remes

### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

### PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569

## Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_



Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

**Excepciones**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: Craftsman. Tool Co. S.A. de C.V.  
 Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9  
 Colonia La Fe, Santa Fé  
 Código Postal : 01210  
 Delegación Alvaro Obregón  
 México D.F.  
 Tel. (52) 555-326-7100  
 R.F.C.: BDE810626-1W7

**Afilado de la Cadena de la Sierra**

(Fig. S, T, U)

**⚠️ ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre utilice guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena es filosa y puede cortarle cuando no está en funcionamiento.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Cadena filosa en movimiento. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves lesiones corporales.

**NOTA:** Las cortadoras se desafilan inmediatamente si tocan el suelo o un clavo al cortar.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de cadena, es importante mantener afilados los dientes de la cadena de sierra. Siga estos consejos útiles para el afilado adecuado de la cadena de sierra:

1. Para obtener los mejores resultados, use una lima de 4,5 mm y un soporte de lima o guía de lima para afilar su cadena de sierra. Esto garantizará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.

2. Coloque el sujetador de lima en forma plana sobre la placa superior de y el calibre de profundidad de la cortadora.
  3. **Figura S-** Mantenga la línea del ángulo de limado correcta de la placa superior **23** de 30° de su guía de limado paralela a su cadena (lima a 60° de la cadena vista desde el lado).
  4. Afile las cortadoras primero de un lado de la cadena. Lime desde la cara interna de cada cortadora hacia afuera. Después gire la sierra y repita los procesos (2,3,4) para las cortadoras del otro lado de la cadena.
- NOTA:** Utilice una lima plana para limar las partes superiores de los dientes rastilladores (parte de la unión de la cadena en el frente de la cortadora) para que estén a 0,63 mm (0,025") por debajo de las puntas de las cortadoras.
5. **Figura U-** Mantenga todas las longitudes de las cortadoras iguales.
  6. Si las superficies cromadas de las placas superiores o laterales presentan daños, lime otra vez hasta eliminar el daño.

**⚠️ ATENCIÓN:** Después del limado, la cortadora estará filosa, tenga extremo cuidado durante este proceso.

**NOTA:** Cada vez que se afila la cadena, pierde algunas de las cualidades de retroceso bajo y se debe tener especial precaución. Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

Fig. S

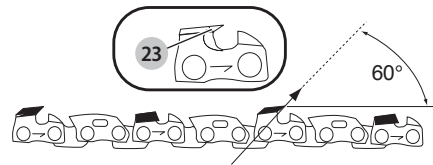


Fig. T

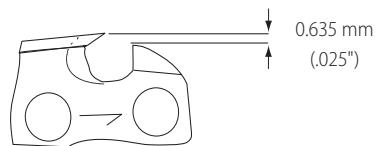
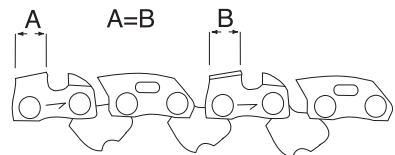


Fig. U



## Limpieza



**ADVERTENCIA:** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*



**ADVERTENCIA:** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

El mantenimiento regular asegura una vida larga y eficaz para su sierra de cadena.

## Cadena y la Barra de Guía

Después de varias horas de uso, extraiga la barra de guía y la cadena y límpielas a fondo.

## Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration).

## Garantía Limitada por Tres Años

CRAFTSMAN reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) o llame al **1-888-331-4569**.

Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales

específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

## GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora CRAFTSMAN, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

## REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

**ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para que se le reemplacen gratuitamente.

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) o llame a la línea de ayuda CRAFTSMAN al 1-888-331-4569.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La motosierra no enciende.	El cable no está enchufado.	Enchufe la motosierra en un tomacorriente que funcione.
	Se quemó el fusible del circuito.	Reemplace el fusible del circuito. (Si el producto hace que el fusible del circuito se queme repetidamente, suspenda su uso de inmediato y llame a la línea de ayuda Craftsman al 01 888 331 4569.
	Se dispara el interruptor automático.	Reinicie el interruptor automático. (Si el producto hace que el interruptor automático se dispare repetidamente, suspenda su uso de inmediato y llame a la línea de ayuda Craftsman al 01 888 331 4569.
	El cable o el interruptor están dañados.	Haga que reemplacen el cable o el interruptor y llame a la línea de ayuda Craftsman al 01 888 331 4569.
	No se accionó el botón de bloqueo en apagado.	Oprima el botón de bloqueo en apagado y luego oprima el interruptor de gatillo.
La barra/cadena se sobrecalienta.	La cadena está demasiado ajustada.	Refiérase a la sección <b>Ajuste de la Tensión de la Cadena</b> .
	Se requiere lubricación.	Refiérase a las secciones <b>Aceitado de la Cadena de la Sierra y la Barra de Guía</b> .
La cadena está suelta.	La tensión de la cadena no es la debida.	Refiérase a la sección sobre <b>Ajuste de la Tensión de la Cadena</b> .
La calidad del corte es mala.	La tensión de la cadena no es la debida.	Refiérase a la sección sobre <b>Ajuste de la Tensión de la Cadena</b> . <b>NOTA:</b> Una tensión excesiva produce un desgaste excesivo y a una menor vida útil para la barra y la cadena. Lubrique cada 10 minutos de uso. Refiérase a la sección sobre la instalación de la cadena.
	Es necesario afilar la cadena..	Consulte la sección <b>Afilado de la cadena de la motosierra</b> .
	La cadena debe ser cambiada.	Consulte la sección <b>Reemplazo de la Cadena de Sierra</b> .
La unidad arranca pero no corta.	La cadena está instalada al revés.	Refiérase a las secciones sobre <b>Instalación de la Barra de Guía y la Cadena de la Sierra</b> .

CRAFTSMAN , 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Copyright © 2018, 2020